

# R.A.C.G.

BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION  
Nº 182  
OCTUBRE 1967





# DESENGRASANTE ABRILLANTADOR

## "LIMPIA MEJOR"

Le ayudará a tener impecables las  
bandas blancas de las cubiertas de  
su coche.

DE LA NUEVA SERIE DE PRODUCTOS  
PARA LA LIMPIEZA DE SU HOGAR

# LAGARTO

100 AÑOS DE PRESTIGIO



## *Finanzauto y Servicios, S. A.*

Autobuses y camiones **PEGASO**



Furgones y camiones **SAVA AUSTIN**

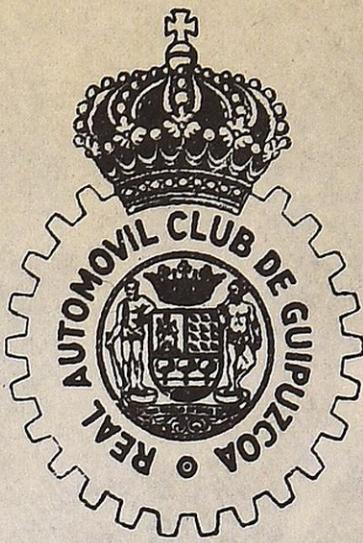


Carretillas elevadoras **HYSTER**



Exposición y Recambios: Paseo Colón, 29 - Teléfonos 16908 - 18865 SAN SEBASTIAN

Base de Servicio: Km. 455,700 N-1 - Teléfono 97345 (3 líneas) L A S A R T E



## BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION

Fundado en Mayo de 1950

Editado por el  
**Real Automóvil Club de Guipúzcoa**  
San Sebastián

Director: Gerardo Erasquin Olazábal

### CONTENIDO NUM. 182

Octubre de 1967

Nuestra portada:  
**ARRIAGA (Alava)**  
Rio Zadorro

(Foto: Gerardo López de Guerein)

Págs.

#### Delegaciones en Guipúzcoa

##### E I B A R

Bidebarrieta, 4 - 1.º izda.

Teléfono: 731713

##### I R U N

Paseo de Colón, 40

Teléfono: 621897

##### T O L O S A

San Francisco, 8

(Junto Cine Leidor)

La contaminación de la atmósfera en las ciudades .....	3
La zona azul y los parquímetros en Bilbao .....	7
El IX Rallye Vasco-Navarro (Internacional) .....	7
Necrológicas .....	7
Auto-Sicología .....	9
Los tiempos cambian... ..	11
Automóvil mejicano .....	11
Se establecen las nuevas cargas máximas para los camiones..	13
Exposición de pesos totales para vehículos Pegaso, Sava-Berliet y Barreiros .....	15
Programa nacional de autopistas .....	17
Autopistas para ayer .....	19
Este otoño entrará en servicio el túnel submarino de Marsella.	23
Un pistón del coche como compresor .....	25
Jefatura de Tráfico de Guipúzcoa (Datos estadísticos) .....	27
Datos estadísticos facilitados por la Jefatura de Tráfico de Navarra .....	29
El "Morris 1800" se fabricará pronto en España.....	29
Menestra automovilista .....	31
Humor del automóvil .....	32

#### Delegación en Alava

D. Pedro Lascaray Basterra

Castilla, 34

Teléfono: 1543

VITORIA

#### Delegación en Navarra

Neumáticos y accesorios, S. A. (Nyasa)

Avda. Generalísimo Franco, 9

Teléfonos: 14727 y 15529

PAMPLONA

#### Delegación en Vizcaya

D. José María Domingo

GESTORIA RECALDE

General Concha n.º 2-1.º izda.

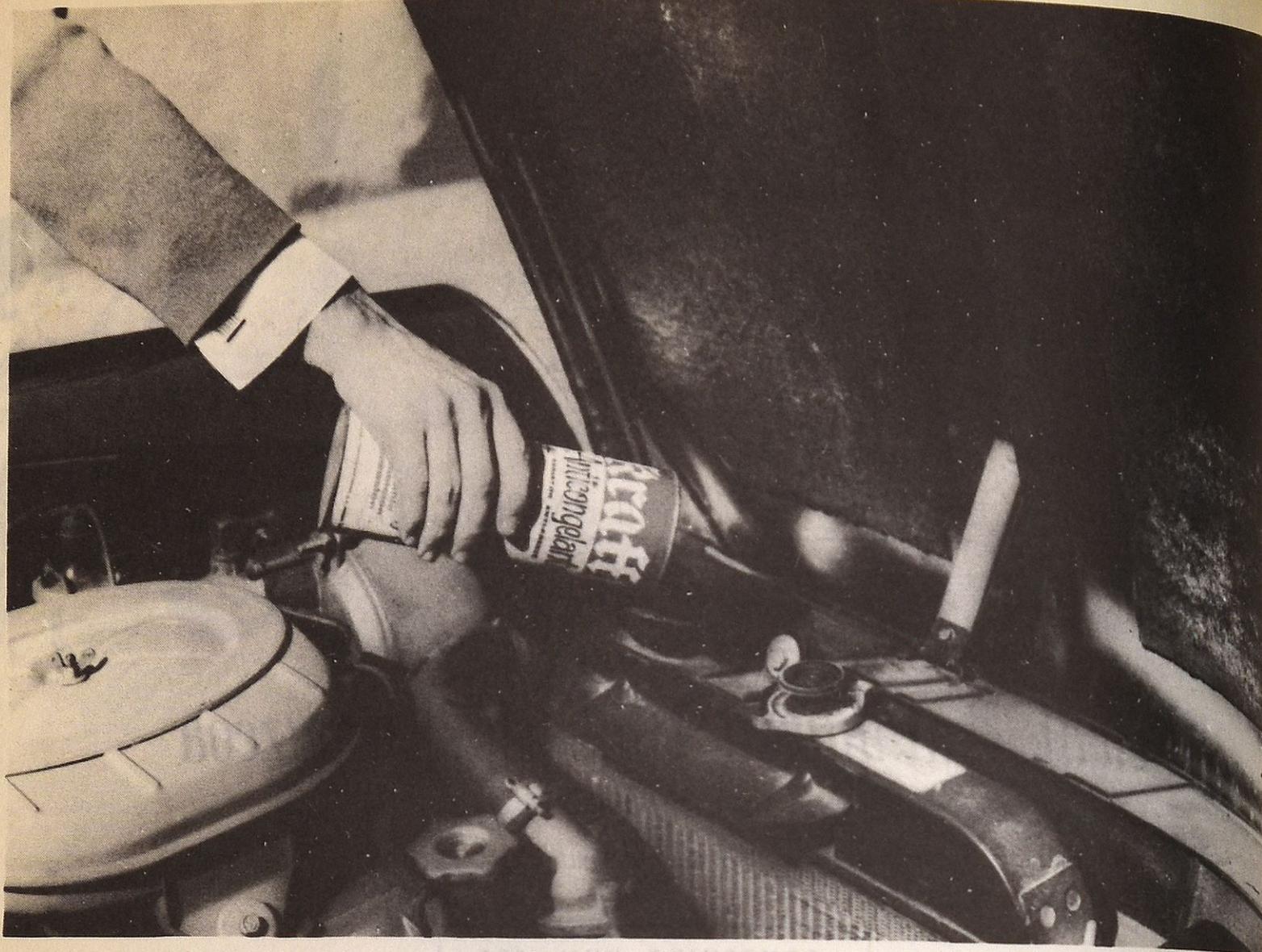
Teléfono: Centralilla 233496

BILBAO

DEPOSITO LEGAL S. S. 32 - 1958

Oficina central y redacción: Plaza de Oquendo (Bajos del Teatro Victoria Eugenia) - Teléfono 11529

SAN SEBASTIAN



## Basta una dosis para todo el invierno

Además, el anticongelante Krafft le ofrece otras ventajas

Olvídense del frío hasta el próximo invierno. El actual no afectará a su vehículo, si usted tiene la previsión de poner **UNA SOLA VEZ** la dosis correcta de anticongelante Krafft.

Porque si usted pone Krafft, pone **protección permanente** contra el peligro de una helada repentina y sus costosas consecuencias (rotura del radiador y, lo que es peor, del bloque... además de quedarse temporalmente sin vehículo).

### ¿Pero por qué Krafft es permanente?

Lo es porque **no se evapora, ni hierve**, por elevada que sea la temperatura del motor. En el circuito de refrigeración, el anticongelante Krafft se mantiene activo hasta que usted lo quite.

### Y no es sólo eso...

Con anticongelante Krafft, usted conseguirá también:

#### 1. Una protección eficaz

Incluso aunque el termómetro señale 30° C bajo cero.

(Ver instrucciones y dosis según vehículos y temperaturas).

#### 2. Una protección completa contra la corrosión

El anticongelante Krafft lleva en su composición, además, agentes anticorrosivos, por lo que resulta totalmente neutro e inofensivo frente a las partes metálicas y no metálicas del sistema de refrigeración.

#### 3. Una protección garantizada

Por las siguientes credenciales: el certificado del Instituto Nacional de Técnica Aeronáutica (INTA); el control de CALITAX; la adopción en origen de BARREIROS, FASA, SAVA, TEMPO ONIEVA, AERONAUTICA INDUSTRIAL y otras fábricas de vehículos; y la garantía de ser un producto respaldado por KRAFFT, los fabricantes de la más completa gama de productos químicos para automoción.

### GRATIS

Solicítenos folleto sobre dosis e instrucciones de empleo a KRAFFT - ANDOAIN (Guipúzcoa)

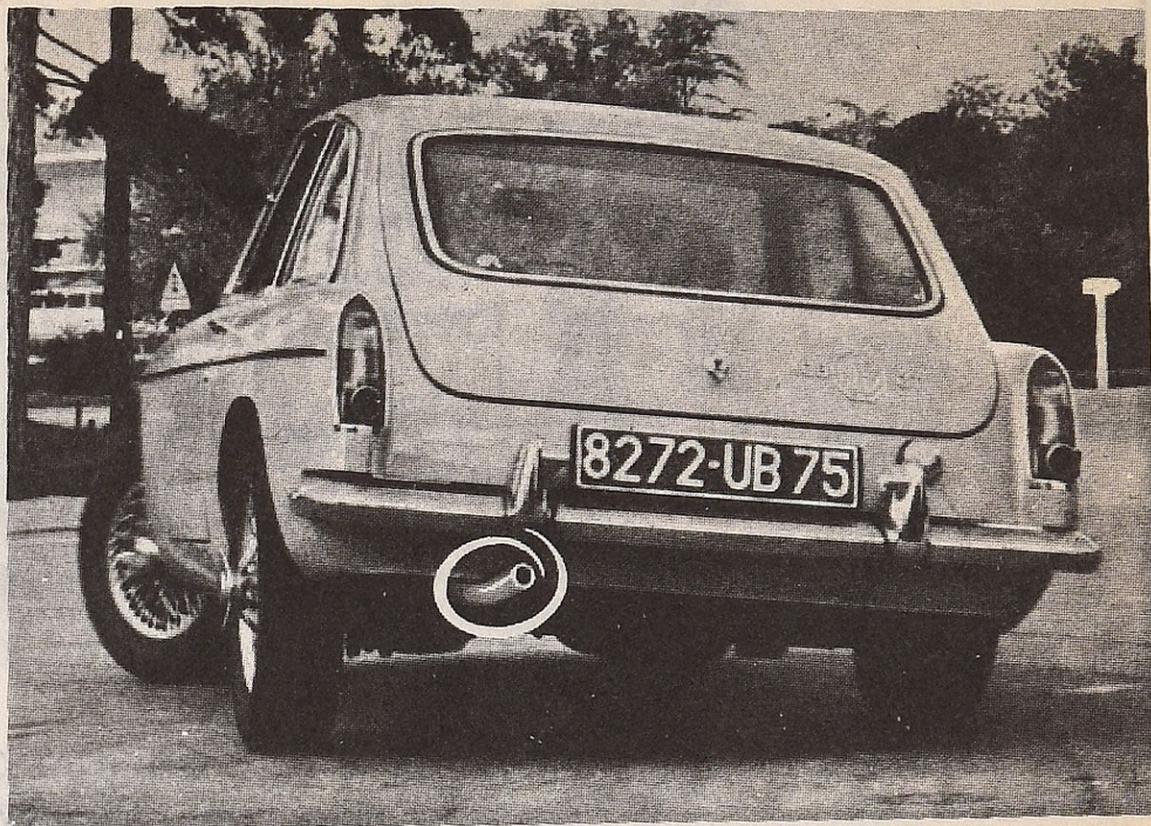


ANTICONGELANTE **Krafft**  
SEGURIDAD BAJO CERO!



SE DISTRIBUYE GRATUITAMENTE A LOS SOCIOS DEL R. A. C. DE GUIPUZCOA

### LA CONTAMINACION DE LA ATMOSFERA EN LAS CIUDADES



Una de las palabras inglesas más difundidas es la de «smog», nombre con el que se designa una especie de neblina característica de Londres que obliga a la ciudad a encender la iluminación pública en pleno día. El término «smog» es una contracción de «smoke» (humo, hollín) y de «fog» (niebla) y se utiliza para designar la mezcla de niebla y humos peculiar de Londres, pero no exclusiva de esta ciudad. Es más, el «smog» no se hubiera convertido en «polución del aire» y grave preocupación de las autoridades de no haber aparecido también en otras grandes aglomeraciones urbanas, especialmente en la ciudad de Los Angeles, capital del estado de California.

Hacia 1940, Los Angeles, situada en un valle resguardado de los vientos, empezó a acusar los efectos de una especie de neblina muy ligera que, paulatinamente, iba haciendo desaparecer a la vista de los habitantes el macizo montañoso que la rodea. Muchas personas empezaron a sufrir molestias en los ojos (en Londres las molestias se observan en las vías respiratorias) y las autoridades decidieron intervenir para hallar una solución. Han transcurrido 16 años, se han gastado sumas enormes y el «smog» continúa invadiendo las calles de Los Angeles, pero el grave problema de polución del aire ha adquirido ya categoría de problema internacional y los científicos se esfuerzan en hallar el remedio.

Hay que destacar que si bien los términos de «polución» y de «smog» son modernos no lo es el fenómeno pues desde los tiempos prehistóricos ha existido, primero en forma de humos y vapores nocivos expulsados por los cráteres de los volcanes, y algo más tarde, al encenderse el primer fuego en una caverna mal ventilada.

El fenómeno de Los Angeles está provocado por un proceso fotoquímico que se produce cuando algunos hidrocarburos no quemados totalmente y óxidos de nitrógeno en suspensión en la atmósfera quedan sometidos durante varias horas a los rayos infravioletas de un sol ardiente. Antes de llegar a la oxidación final (que se convierte en «smog») se van produciendo una serie de lentos cambios químicos que terminan en la obtención de ozono, dióxido de nitrógeno y algunos nitratos y aldehídos.

Para que se produzca esta transformación deben darse determinadas circunstancias. En primer término debe haber

una densa proporción de vehículos, un sol fuerte y continuo y una atmósfera tranquila que no facilite la disposición de los gases. Cuando estas tres circunstancias se juntan, aunque la densidad de vehículos puede estar sustituida por otros factores, como densidad industrial, se produce inevitablemente el peligroso «smog». No hay que pensar en que se trata de un problema exclusivo de Londres o de Los Angeles. En París, por ejemplo, para evitar que los humos y gases nocivos de los vehículos afecten a los agentes de circulación, ha habido que reducir el tiempo de servicio seguido, en las horas punta. En los Estados Unidos, además de Los Angeles, que tiene de 80 a 100 días al año de «smog», el fenómeno se presenta en Denver, con 14 días al año, en San Luis, con ocho, Cincinnati, con cinco. Nueva Orleans y Washington con cuatro y San Francisco con un día al año.

En Los Angeles se creó en 1947 un centro denominado «Los Angeles County Air Control» con más de 300 empleados y un presupuesto de tres millones de dólares al año, aparte de las grandes sumas gastadas por las compañías petrolíferas y que se pueden estimar en unos cincuenta millones de dólares entre 1948 y 1955. Se trata de los gastos de un solo Estado. El Gobierno Federal quiere llevar las investigaciones a escala nacional y se calculan que los gastos serán del orden de los 500 millones de dólares anuales.

Las principales causas de la polución del aire son la circulación y las emanaciones industriales, aunque habría que incluir aquí todo aquello que es capaz de lanzar a la atmósfera partículas no quemadas totalmente y también las explosiones atómicas terrestres que permiten la expansión de la radioactividad.

Las legislaciones de los países: Estados Unidos, Japón, Alemania, Inglaterra, Italia, Francia y Suecia, principalmente, se dirigen especialmente a regular y controlar las emanaciones de los vehículos automóviles. Estos tienen tres fuentes principales productoras de hidrocarburos deficientemente quemados:

- evaporación de la gasolina del depósito y del carburador, que proporciona de un 5 a un 10 por 100 del total.
- gases del cárter del motor, que proporcionan un 20 por 100 del total.

# CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA



OFICINAS CENTRALES:  
Garibay, 13 - 15

61 SUCURSALES EN LA PROVINCIA 61

9 SUCURSALES EN SAN SEBASTIAN 9

SUCURSAL EN MADRID: Alcalá, 27-bajo

---

<b>DEPOSITO DE AHORRO</b> ....	7.950	millones de pesetas
<b>FONDOS DE RESERVA</b> .....	409	" "
<b>OBRA BENEFICO SOCIAL</b> ....	357	" "

Ahorro vivienda .....	4 %
Ahorro infantil y obrero.....	3 %
Libretas a plazo .....	3 y 2,50 %
Libretas ordinarias.....	2 %
Cuentas corrientes .....	1/2 %

## SERVICIOS

Cuentas corrientes a la vista. Depósito de Valores. Compra y venta de valores. Suscripción de valores. Abono en cuenta de cupones y dividendos. Efectos al cobro. Domiciliación de letras. Cheques.

Pensiones de vejez a capital cedido y reservado. Rentas vitalicias inmediatas. Dotes infantiles. Mutualidades y Grupos infantiles.

## SERVICIOS ESPECIALES

Giró mutuo provincial. Intercambio de operaciones de ahorro entre Cajas de Ahorros de España. Tesorería a Ayuntamientos. Gestión de Fundaciones benéficas.

— gases del escape, que proporcionan del 70 al 75 por 100 del total y que constituyen la principal fuente productora.

Los gases de escape de los vehículos contienen productos tóxicos y otros que no lo son: entre los primeros destaca el monóxido de carbono que está en una proporción de 0,1 al 10 por 100 y los hidrocarburos que están en cantidades del 0,1 al 2 por 100, ya que el óxido de nitrógeno y algunos aldehídos se presentan en cantidades prácticamente inapreciables; entre los productos no tóxicos están el anhídrido carbónico y el vapor de agua. El monóxido de carbono «CO» es el elemento más peligroso y su capacidad de intoxicación la más elevada. Fija la hemoglobina de los glóbulos rojos de la sangre e impide la acción oxigenadora de éstos, provocándose la asfixia, pudiendo ocasionar también cánceres y anemias graves. Una concentración del 0,14 por 100 se hace ya peligrosa y si la proporción es del 6,4 por 100 es mortal en menos de 30 minutos. Los porcentajes de gases producidos por los actuales motores de combustión interna, muestran su grado de peligrosidad:

	Ralenti		Acelerado		Crucero		Desaceleración	
	Gasolina	Diesel	Gasolina	Diesel	Gasolina	Diesel	Gasolina	Diesel
Monóxido de carbono (% en volumen) ...	6,9	trazas	2,9	trazas	2,7	trazas	3,9	trazas
Hidrocarburo (% en carbono) ...	0,53	0,04	0,16	0,02	0,10	0,01	1,0	0,03
Oxido de nitrógeno (partes por millón)	30	60	1.020	850	650	240	20	30

Un coche con motor a gasolina, al ralenti, en un local pequeño y poco ventilado (como un garaje particular) puede producir, en pocos minutos, suficiente monóxido de carbono para intoxicar mortalmente a una persona.

## COMBUSTION

Todos los vehículos utilizan como combustible hidrocarburos, es decir, compuestos de hidrógeno y carbono. La combustión se realiza por oxidación y si al motor se le proporciona la cantidad adecuada de oxígeno en relación con la de combustible y la combustión es perfecta, todo el carbono se convertirá en dióxido de carbono «CO<sub>2</sub>» y todo el agua «H<sub>2</sub>O». Técnicamente se considera que la mezcla correcta para la gasolina corriente es de tres partes de oxígeno, la relación por cada parte de combustible (partes en peso) y como el aire contiene un 20 por 100 de oxígeno, la relación aire/fuel debe ser de 15 a 1. Sin embargo, esta proporción que es la más adecuada, rara vez es la que se da en un motor. La consecuencia es que, si la mezcla es demasiado rica (más combustible que aire) la oxidación completa no es posible y como el hidrógeno tiene una gran afinidad por el oxígeno, quedará una parte de carbono libre, y al tiempo que se produce una parte de dióxido de carbono se obtendrá también monóxido de carbono y, en caso de extrema riqueza, carbono completo que sale del tubo de escape en forma de humo negro. Si, por el contrario, la mezcla es muy pobre, no queda carbono libre sin quemar, pero como el aire contiene un 80 por 100 de nitrógeno, éste con un exceso de oxígeno y a las altas temperaturas de la combustión, forma óxido de nitrógeno que es uno de los factores que intervienen en la formación de «smog».

La solución a este problema que sería utilizar la relación exacta y perfecta de combustible y aire está, sin embargo, en desacuerdo con la potencia del motor o con la economía del mismo. La mayor potencia se logra con una relación de un 10 a un 15 por 100 más rica. La mayor economía del motor con una relación de un 5 a un 10 por 100 más débil.

## LAS REGULACIONES AMERICANAS

La California Motor Vehicle Pollution Control Board (MVPCB) ha sido encargado de establecer las regulaciones adecuadas para tratar de resolver los problemas de la polución.

De los tres productos tóxicos, hidrocarburos, monóxidos de carbono y óxidos de nitrógeno, se ocupó por el momento sólo de los dos primeros que son los más nocivos. Realizó un ciclo de pruebas bajo el siguiente modelo:

Condiciones de marcha	Tiempo en segundos	Factor de ponderación peso
Punto muerto ...	20	0,042
Aceleración, 0,25 millas/hora ...	11,5	0,244
Crucero, 30 millas/hora ...	15	0,118
Desaceleración, 30 a 15 millas/hora	11	0,062
Crucero, 15 millas/hora ...	15	0,050
Aceleración, 15 a 30 millas/hora ...	12,5	0,455
Desaceleración, 50 a 20 millas/hora.	25	0,029

Este ciclo de pruebas se repite siete veces partiendo de un motor frío en un chasis dinamométrico y se toman muestras de los gases. Los porcentajes observados en cada una de las partes del ciclo se multiplica por el correspondiente factor de ponderación obteniéndose así los valores promedios (los factores de ponderación o de peso miden la proporción de cada condición de marcha en el ciclo total, por lo que su suma es igual a uno).

En 1960 el Board hizo obligatorias las primeras normas que afectaban a todos los modelos de coches de los Estados Unidos que se vendieron en California en 1966. Las normas que continúan en vigor establecen los siguientes límites máximos:

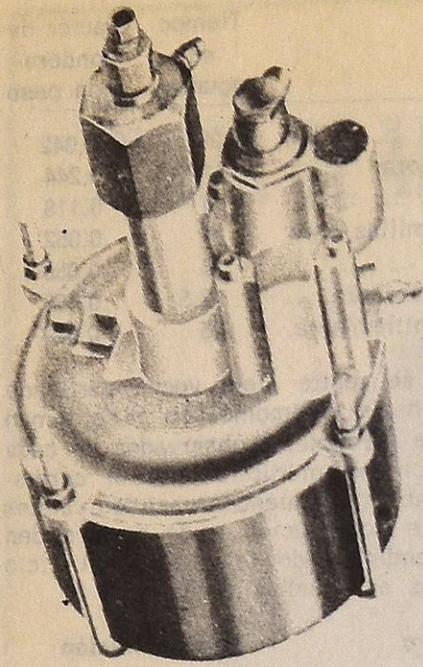
Hidrocarburos: 275 partes por millón del volumen total.  
Monóxido de carbono: 1,5 por 100.

No existe ninguna diferencia según el tamaño del motor y el propósito es que tal medida se aplique también a los vehículos que se importen en California a partir de los modelos de 1968. Mientras, se han dictado igualmente normas federales que se aplican a los vehículos de importación a partir de 1968. En estas normas federales se hace una cierta concesión a los modelos de pequeña cilindrada y son las siguientes:

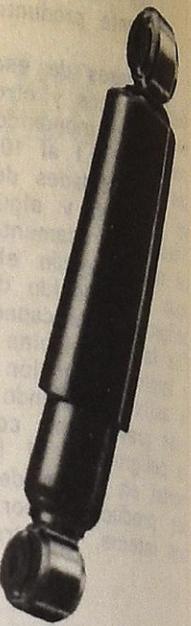
Tamaño del motor	Hidrocarburos partes por millón	Monóxido de carbono %
Más de 2.294 c.c. ...	275	1,5
De 1.639 a 2.294 c.c. ...	350	2,0
De 820 a 1.639 c.c. ...	410	2,3
Menos de 820 c.c. ...	sin límite	sin límite

El Estado de California ha aceptado ahora estos beneficios reconocidos a las pequeñas cilindradas. Para darse idea de la severidad de esta regulación, debe tenerse en cuenta que el promedio en los vehículos hoy en normal circulación es de 900 partes de hidrocarburos y de un 6 por 100 de monóxido de carbono. Una de las particularidades de esta legislación es que obliga a los fabricantes pero no obliga a los usuarios a mantener los motores en estas condiciones.

Esta legislación está afectando a los fabricantes de fuera de los Estados Unidos que exportan regularmente sus modelos y, por el momento, parece que una de las medidas adoptadas será reducir la cilindrada a unos 800 centímetros cúbicos para evitarse dificultades. No obstante, otros países también están tomando medidas similares. Japón ha puesto ya un límite del 36 por 100 de monóxido de carbono para los modelos de 1967 y este límite se reducirá al 2,5 por 100 en septiembre de 1967, para los modelos nuevos y se generalizará el de 3 por 100 para todos los vehículos en circulación. Alemania está estudiando el establecimiento de un límite del 4,5 por 100 (en punto muerto) para todos los motores de más de 250 c.c. y Gran Bretaña, Italia, Francia, Alemania y Suecia están examinando la posibilidad de introducir a partir de 1970 un complejo ciclo de pruebas de carácter europeo. La limitación afectará sólo al monóxido de carbono pero aún no se ha fijado el porcentaje. En cuanto al estado de California, que continúa a la cabeza de las regulaciones, piensa establecer, a partir de 1970, un límite de 180 partes por millón de hidrocarburos, un 1 por 100 de CO y, si es posible, 350 partes por millón de dióxido de nitrógeno, que se considera provoca más cánceres de pulmón que el tabaco.



COMPRUEBE  
O  
REPARE  
SUS

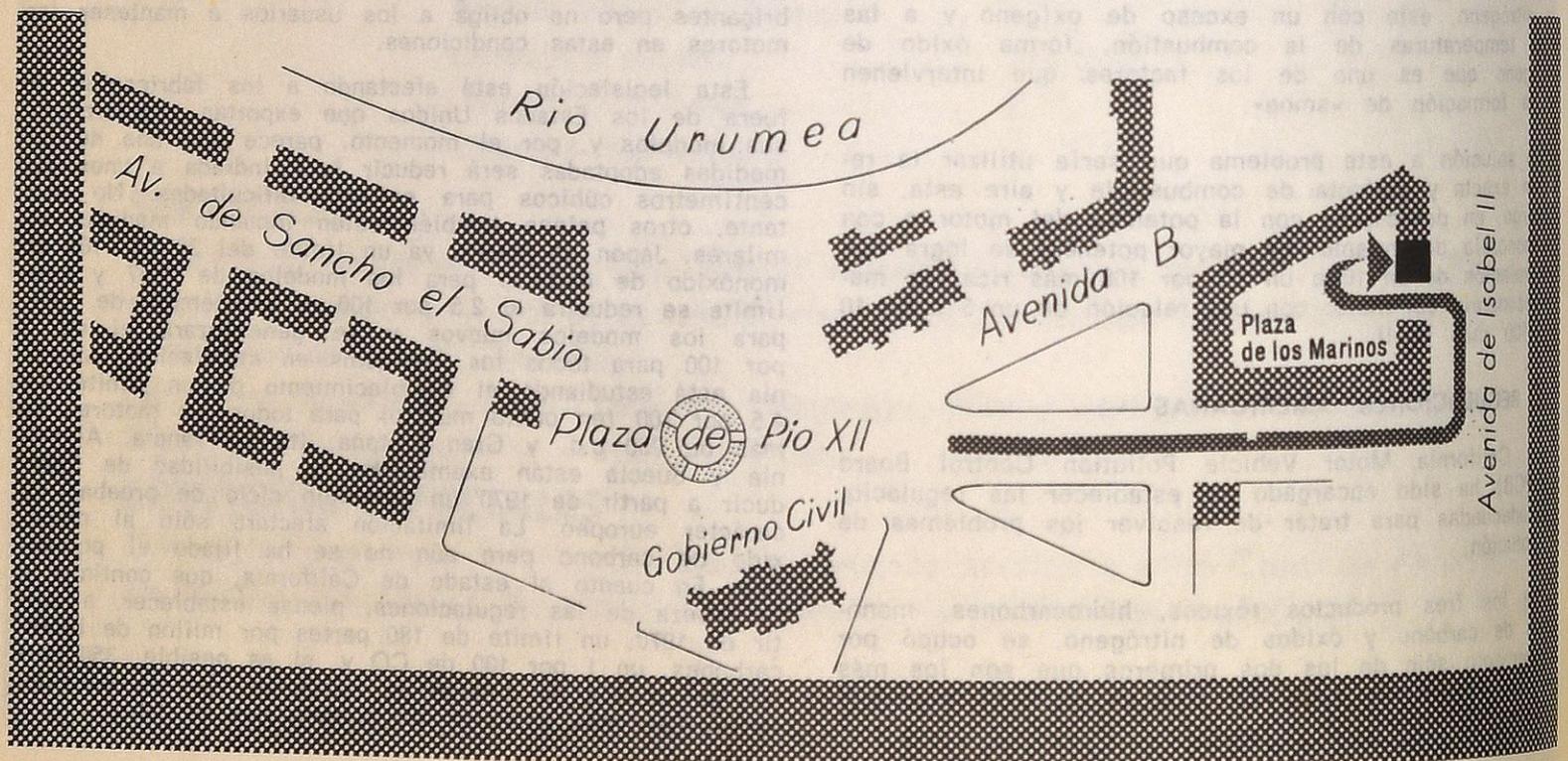


FRENOS, AMORTIGUADORES  
Y DIRECCIONES

EN

TALLERES ESPECIALIZADOS  
**AREVALO**

ALQUILER DE AUTOMOVILES SIN CONDUCTOR — COCHES NUEVOS  
Avenida de Isabel II — Plaza de los Marineros — Teléfono 24305  
SAN SEBASTIAN



## LA ZONA AZUL Y LOS PARQUIMETROS EN BILBAO

Uno de nuestros socios de Bilbao, de este Real Automóvil Club, nos ha enviado el escrito aparecido en «La Gaceta del Norte», en la sección «Cartas al Director», en el que se hacen consideraciones sobre el antagonismo entre la «zona azul» implantada en Bilbao el primero de octubre y los parquímetros existentes de antaño. Por el interés que encierra el comentario en cuestión, reproducimos las partes más interesantes del mismo:

«Me parecen muy bien las zonas que quedarán insertadas en esta nueva disposición (la zona azul), pero ¿y los parquímetros? ¿Continuará su existencia a pesar de la «Zona Azul» y del impuesto de circulación?»

De ser así no creo muy correcta la postura de nuestro Municipio, ya que sería ésta la única ciudad de España en que existieran estas dos modalidades, ya que ni en Madrid ni en Barcelona, donde la densidad de tráfico es enormemente mayor, existen los susodichos parquímetros, aunque sí el impuesto, que es de alcance nacional, y la «Zona Azul».

El punto tocante a sanciones, en toda España, la sanción es de 50 pesetas y jamás ha existido este posible juicio con retirada de carnet, no las 250 pesetas que quieren implantar. Por otra parte, estas dos soluciones, tanto por la cuantía como por la sanción por reincidencia, ¿se fundamentan en alguna ley de fuerza jurídica nacional o será una disposición «sacada de la manga»?

Tocante a la flamante grúa adquirida por nuestro Ayuntamiento para llevarse (con gastos al propietario del coche) el vehículo que impida en forma alguna la circulación, si existe una ley tajante y concreta, la cual dice que no podrá sacarse o llevarse ningún vehículo de la vía pública siempre y cuando éste no impida totalmente la circulación. Si un coche se lo lleva la grúa sin que se cumpla este requisito, puede denunciarse el caso a la autoridad y sería desagradable que se le diera la razón al usuario y no al Municipio por haber aplicado las leyes a su modo —como sucedió en Barcelona y Madrid en casos similares al retirar un vehículo de la vía pública por la grúa del Ayuntamiento.

Creo que para sanear el tráfico no hace falta llegar a este extremo, de opinión tan particular, sino adiestrar adecuadamente a los que deben velar por este tráfico para que actúen con el celo, buen criterio y cortesía, como lo hacen en las dos grandes ciudades de nuestra patria, sin necesidad de llegar a estas medidas las cuales no tienen base jurídica en que sustentarse.

Le ruego perdone el tiempo que le he hecho perder con esta mi carta, pero creo que es un asunto que es de interés para todos los usuarios de vehículos de esta ciudad.

Dándole las gracias por su atención, le saluda muy atentamente.»

## EL IX RALLYE VASCO-NAVARRO (VIII INTERNACIONAL)

**Se han solicitado las fechas de 9 y 10 de Marzo**

La Comisión Deportiva del IX Rallye Vasco-Navarro (internacional), lleva ya muy adelantados los trabajos de organización de esta nueva edición.

Han sido sometidas a la Federación Internacional del Automóvil, las fechas del 9 y 10 de marzo (sábado y domingo), para la celebración del IX Rallye, ya que como saben los aficionados figura desde hace años en el calendario internacional.

En el próximo número podremos darles cuenta de un sinfín de detalles como itinerarios, pruebas selectivas, kilometraje, etc. De momento podemos decirles que la Comisión Deportiva trabaja sin descanso a fin de mejorar en lo posible todos los aspectos de esta prueba automovilista que tiene adquirido un prestigio internacional, como lo demuestra la fama de los conductores que participan en ella.

A juzgar por las informaciones recibidas, en esta nueva edición, la participación va a ser de verdadera calidad, tanto en pilotos como en coches.

### DISTINCION A DON MARIANO CALABUIG

Don Mariano Calabuig, Administrador de Aduanas de Irún y socio de este Real Automóvil Club, ha sido galardonado con la Legión de Honor, por el Gobierno francés.

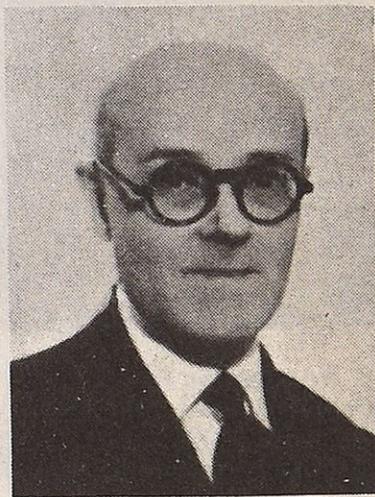
Felicitemos al señor Calabuig por tan alta distinción.

### DON JOSE MARIA ROMERO ANTOLIN, AL MINISTERIO DE HACIENDA

El hasta ahora Delegado de Hacienda, don José María Romero Antolín, ha sido designado para el cargo de Presidente de las Juntas Nacionales de Evaluación Global del Ministerio de Hacienda en Madrid.

Sentimos la marcha del señor Romero Antolín como socio de este Real Automóvil Club, pero nos satisface su nombramiento para tan alto cargo.

### HA MUERTO D. TEODORO GOÑI DE AYALA



El mes pasado murió en nuestra ciudad don Teodoro Goñi de Ayala, insigne periodista, redactor jefe de «El Diario Vasco» y hasta hace poco director de este Boletín.

La personalidad del señor Goñi tenía una gran magnitud en el mundo periodístico. Dominaba todos los temas y prestó grandes servicios al Boletín del Real Automóvil Club de Guipúzcoa que supo dirigir con verdadero acierto durante largos años.

Este Real Automóvil Club quiere rendir homenaje público de admiración y gratitud a don Teodoro Goñi de Ayala, al tiempo que expresa a sus familiares, en particular a su viuda, el pesar por la irreparable pérdida.

### NECROLOGICA

Ha fallecido en nuestra ciudad don Eulogio Aldanondo Suquia, socio de este Real Automóvil Club desde 1958. A sus familiares les hacemos patentes el sincero pesar por su pérdida.

# SOBERANO

¿es cosa  
de  
hombres!



**GONZALEZ BYASS**

LUJO EN SU COPA



# AUTO-SICOLOGIA

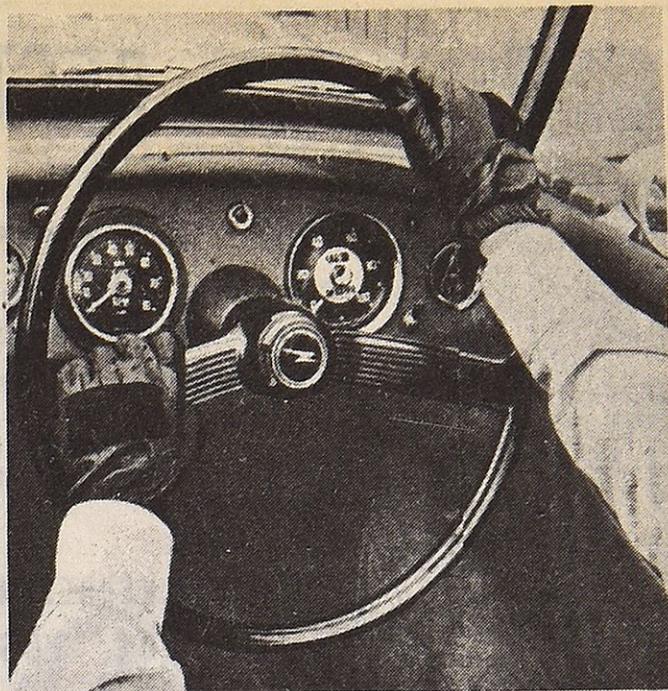
Se sabe ya que al volante de un automóvil, la manera de conducir y de conducirse, revela con precisión el carácter de una persona. Es lo que se llama la «sicología del conductor».

Dos investigadores ingleses se han consagrado a un estudio exhaustivo sobre el angustioso problema que constituye la posición de las manos de un conductor sobre el volante.

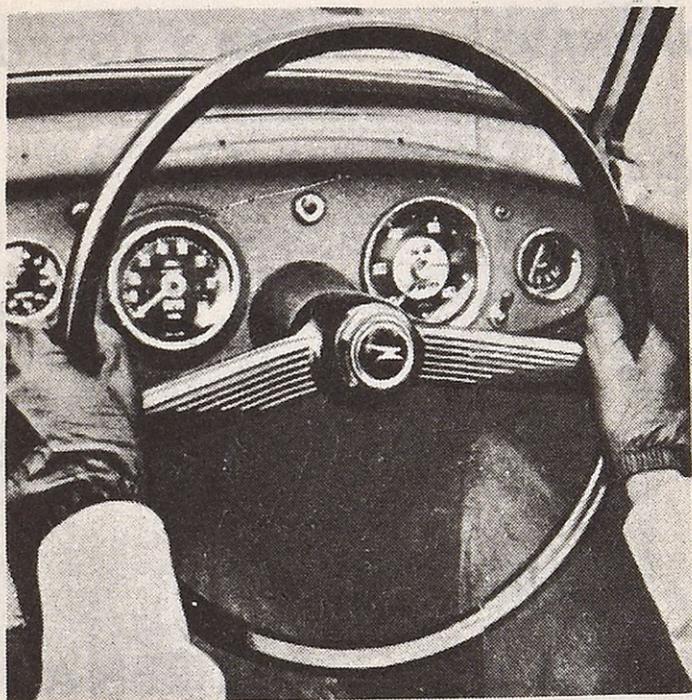
Las conclusiones a que han llegado son asombrosas.

Los malos conductores corren ahora el riesgo de ver sus malos modos cuando se instalan detrás de un volante.

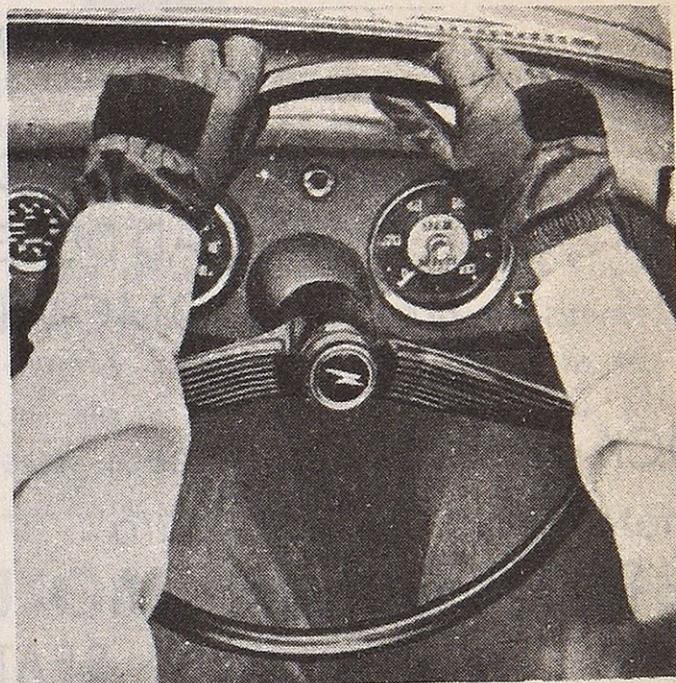
En las fotografías que publicamos junto a estas líneas se aprecian distintas formas de coger un volante. Al pie de cada una de estas fotografías, aparece el juicio de un sicólogo (S), cuya opinión retrata la personalidad del conductor, y la de un experto (E) automovilista que da su versión sobre las particularidades de la posición adoptada por el conductor, en cada caso.



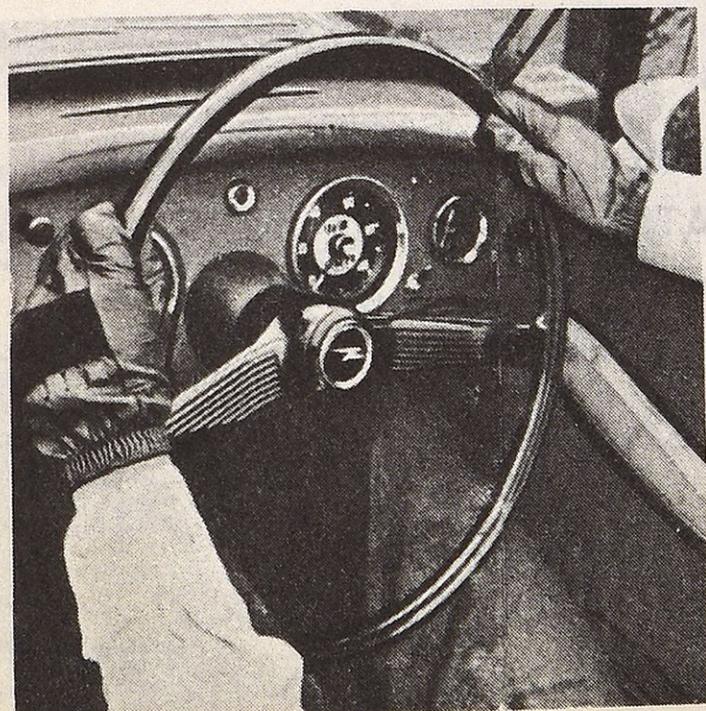
S.-Este conductor es un hombre práctico, alegre, seguro de si mismo que sabe lo que hace.  
E.-No reaccionaría rápidamente en caso de peligro inmediato.



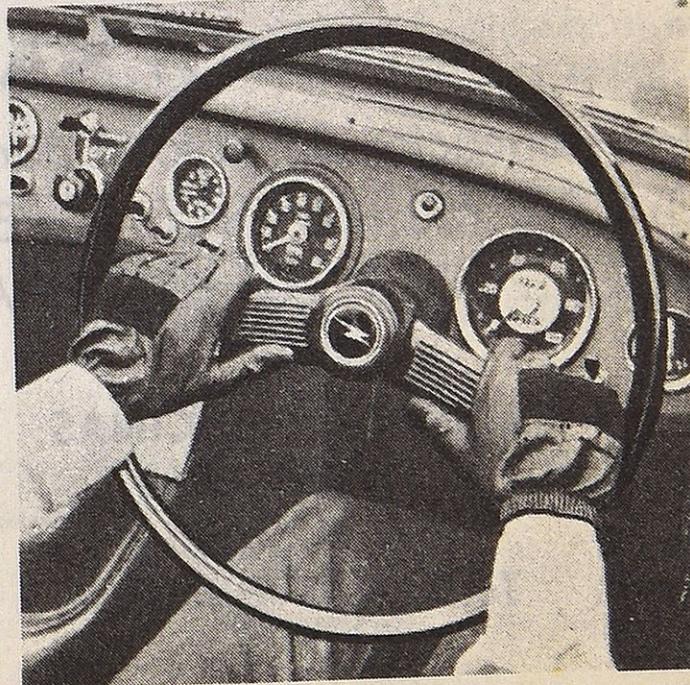
S.-Conductor disciplinado, confiado, con sangre fría, que no se arriesga.  
E.- La posición de las manos es buena.



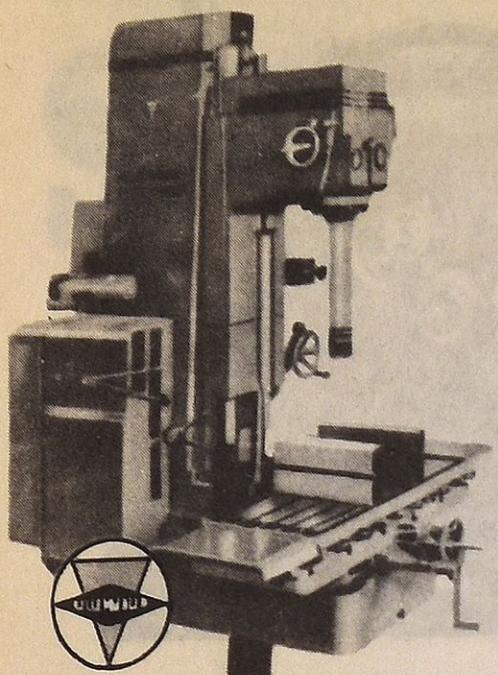
S.-El conductor se muestra en tensión. Este género de personas es posesivo, egoísta e intransigente.  
E.-Posición fatigosa que incita a relajar la atención. Por otra parte las manos tapan los indicadores.



S.-Este conductor es un hombre práctico, alegre, seguro de si mismo que sabe lo que hace.  
E.-No reaccionaría rápidamente en caso de peligro inmediato.



S.-Este hombre es seguro, reflexivo, pero ciertamente un desconfiado y pesimista.  
E.-Los tirantes del volante están hechos para soportar el volante y no para las manos; la posición fatiga los brazos y limita la acción.

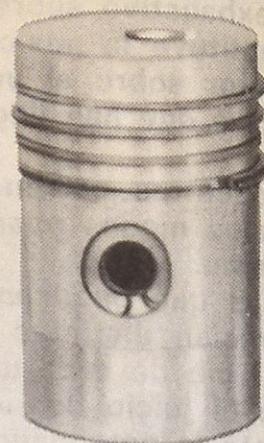


# RECTIFICACIONES

## MITRA, S.A.

**SAN SEBASTIAN**

REPRESENTANTE EXCLUSIVO  
DE LOS ACREDITADOS



**PRODUCTOS**



**PARA GUIPUZCOA, NAVARRA, ALAVA Y LOGROÑO**

LA MAXIMA CALIDAD Y GARANTIA EN LA  
ESPECIALIDAD DE RECTIFICACION AL SERVICIO  
DEL AUTOMOVIL Y DE LA INDUSTRIA

STOCK de camisás, pistones,  
cojinetes, válvulas, etc., para  
todá clase de motores:

SEAT, CITROEN, PEUGEOT, RENAULT,  
DAUPHINE, FORDSON, CUMMINS, MACK,  
PERKINS, BARREIROS, MERCEDES, ETC., ETC.

### EQUIPOS **SANPA**

De transformación de motores para aumento de potencia:  
SEAT 600 a 750 • SEAT 600-D a 850 • SEAT 1.400 a 1.700  
CITROEN 2 HP. a 500 cm<sup>3</sup>. • PEGASO 165 a 200 HP., etc.

#### **TALLERES Y OFICINAS:**

**San Sebastián**  
**Barrio Recalde**  
**Tel. 26797 (3 líneas)**

#### **EXPOSICION Y VENTA:**

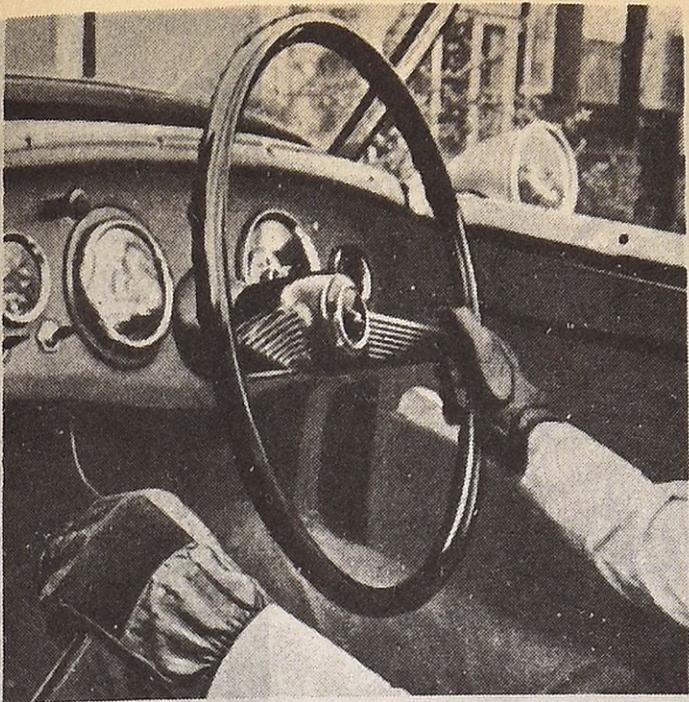
**San Sebastián**  
**Paseo de Colón, 1**  
**Tel. 30-33**

#### **VITORIA**

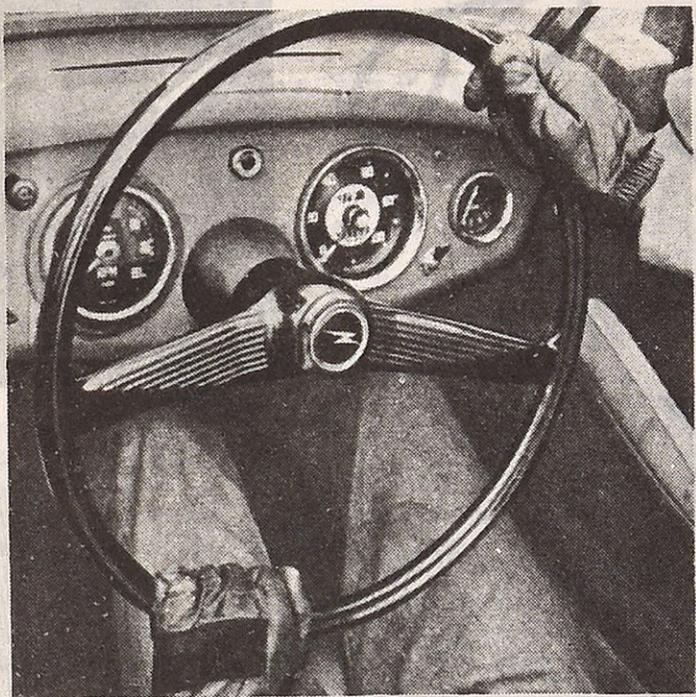
**Sucursales: Domingo Beltrán, 15**  
**Tel. 48-68**

#### **LOGROÑO**

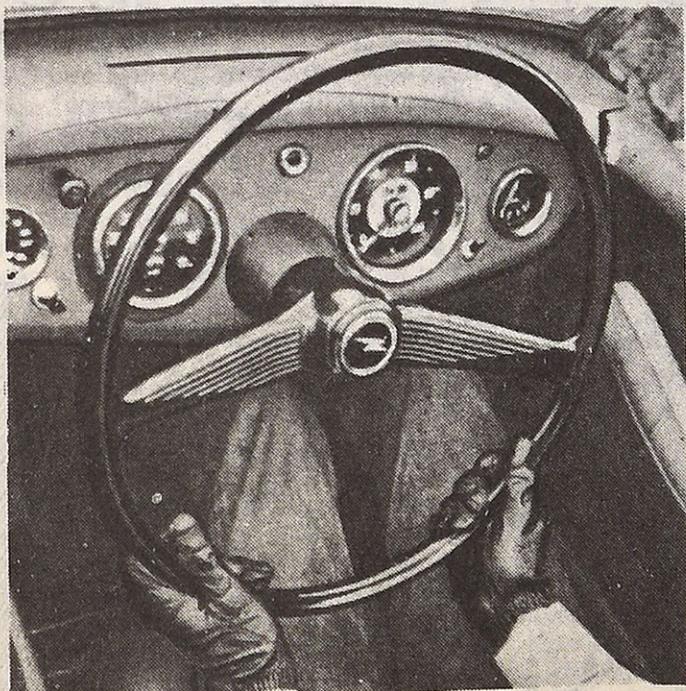
**Quintiliano núm. 19**  
**Tel. 214309**



S.-Conductor deportivo, pleno de vitalidad, alerta: este hombre conduce con toda seguridad.  
E.-Adopta ciertos riesgos pero calculados; su posición no es muy redomendable sin embargo.



S.-La posición testimonia un temperamento amigable y comprensivo.  
E.-Otro tipo de conductor perezoso, distraído y por consecuencia peligroso.



S.-Demuestra falta de confianza en si mismo, es un arriesgado, con escasa sangre fría.  
E.-Un desastre total. Quien adopta esta posición es el que provoca los accidentes.  
La posición deja demasiado flojo el volante.

## LOS TIEMPOS CAMBIAN...

Después de 60 años de existencia, el club automovilista más grande del mundo, «Automobile Association» de Londres, que cuenta con 3.600.000 socios, ha modificado su sigla clásica, reemplazándola por letras de trazos más modernos y más sim-



ples. Las dos alas que encabezaban el emblema y que hicieron su aparición cuando la fusión en 1911 con el «Motor Union» han desaparecido. Signo de los tiempos: en la época de los «Beatles», de los «beatniks» y de la mini-falda, el club británico ha querido sacrificarse también a la moda..., sin excesiva imaginación por supuesto.

## AUTOMOVIL MEJICANO

Méjico ha construido su primer automóvil siendo presentado en Monterrey.

Es un Borgward ya que la empresa mejicana ha adquirido la patente de esta marca alemana para fabricarlos en su país.

De momento fabricará 5.000 unidades al año, pudiendo alcanzar una producción de 10.000 coches al año.

SASTRERIA PARA  
SEÑORA Y CABALLERO

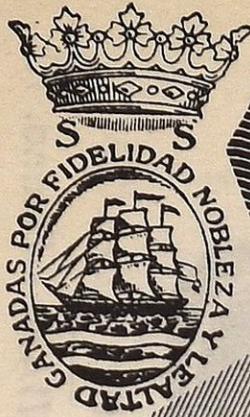
1908-1958



50 AÑOS

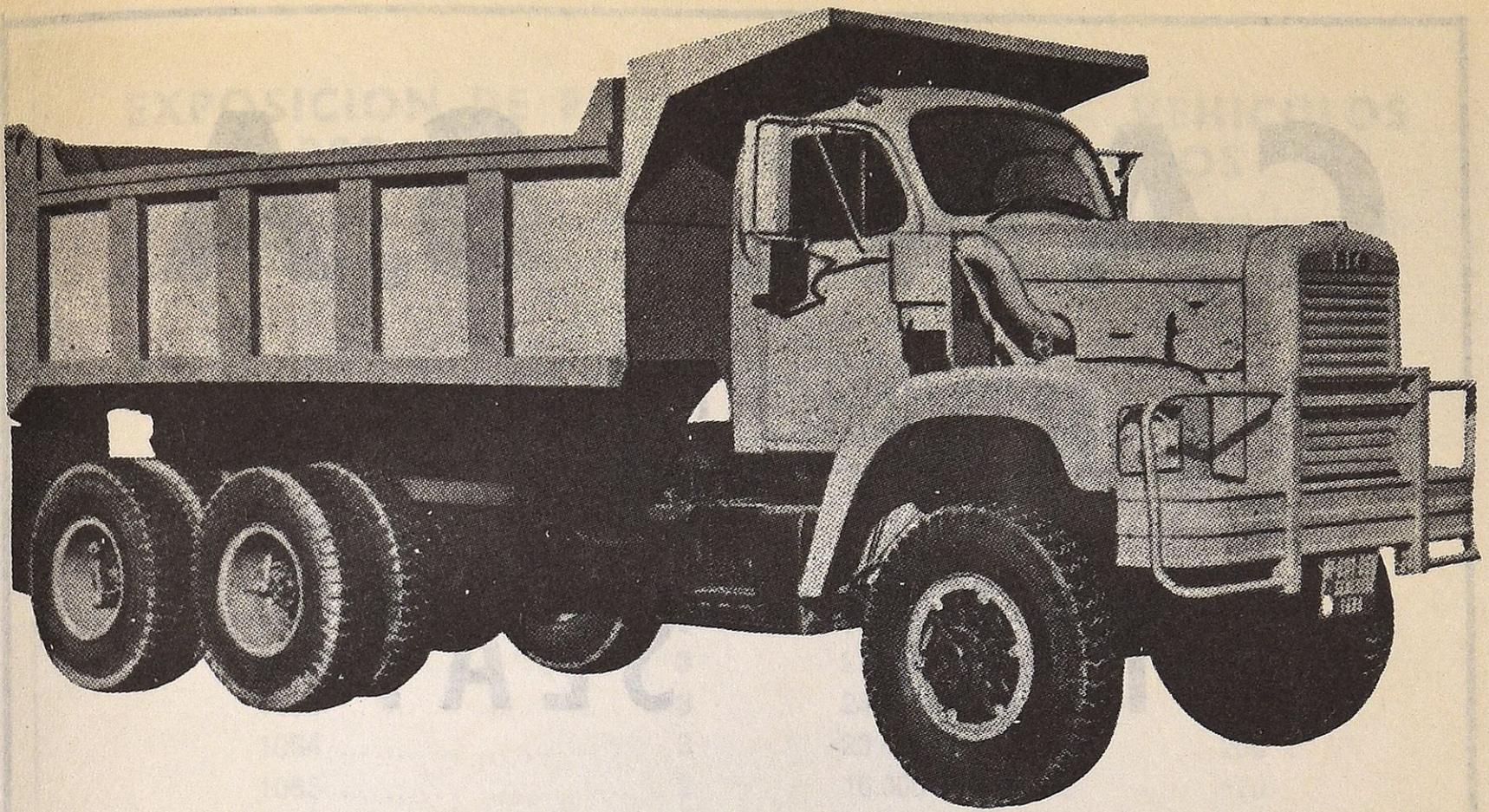
IMPERMEABLES CONFECCION

SAN SEBASTIAN • Elcano, 10



*en toda  
Guipúzcoa...*

*Caja de Ahorros Municipal  
de San Sebastián*



## SE ESTABLECEN LAS NUEVAS CARGAS MAXIMAS PARA LOS CAMIONES

Ha sido acogido con verdadero interés la disposición, normas o procedimientos para actualizar los permisos de circulación de vehículos en uso a los pesos máximos establecidos recientemente por Decreto 1216-1967. Con ello los camiones podrán beneficiarse de la ampliación de carga útil que les otorga el citado Decreto.

Las normas que regulan esta actualización se exponen de la forma siguiente:

El Decreto 1216-1967, de 1 de junio, ha venido a elevar los límites máximos de carga y dimensiones de los vehículos que han de circular por las vías públicas.

En la actualidad se encuentran en circulación numerosos vehículos, de fabricación nacional y extranjera, cuyos límites de carga se establecieron, al ser sometidos a reconocimiento previo a su matriculación de acuerdo con los máximos establecidos en el Decreto 2008-1966, de 14 de julio, hoy derogado, pese a haber sido construidos para soportar mayores cargas.

A fin de facilitar la adecuación de los permisos de circulación de estos vehículos a los nuevos límites máximos de carga autorizados por el mencionado Decreto 1216-1967, de 1 de junio, es preciso arbitrar un procedimiento que, al prescindir del reconocimiento de los vehículos por las Delegaciones de Industria, evite dilaciones y trámites que no son imprescindibles.

Primero.—Los propietarios de vehículos de fabricación nacional cuya marca y tipo figuran en el anexo adjunto, podrán solicitar los aumentos de sus cargas máximas autorizadas, señaladas en el citado anexo, presentando su solicitud y el permiso de circulación del vehículo en las Delegaciones Provinciales de Industria, acompañados de un certificado de fábrica en el que conste el peso máximo admisible para el vehículo de que se trate, tramitándose en la forma reglamentaria, sin necesidad de someter el vehículo a reconocimiento y sin pago de tasa alguna.

Segundo.—Los titulares de vehículos de marcas extranjeras que soliciten modificación de carga, presentarán en las Delegaciones Provinciales de Industria la solicitud y el permiso de circulación del vehículo, acompañados de un catálogo original de la fábrica en el que consten las características del vehículo y, entre ellas, el peso máximo admisible. No será necesario presentar el vehículo para su reconocimiento y el servicio no devengará tasa alguna.

Tercero.—Los titulares de vehículos señalados en los números anteriores que deseen efectuar al mismo tiempo que la rectificación de carga el reconocimiento periódico anual, podrán efectuarlo, aun cuando, en este caso, deberán presentar el vehículo en la Delegación Provincial de Industria y hacer efectivo el pago de la tasa correspondiente.

Cuarto.—Cuando los vehículos a que se refiere la presente Orden hayan sido matriculados con anterioridad al 1 de junio de 1957 y sus titulares deseen acogerse a lo dis-

puesto en la misma, además de presentar la documentación indicada en los números primero o segundo, deberán presentar también el vehículo para reconocimiento en las Delegaciones Provinciales de Industria, procediéndose como se indica en el número tercero.

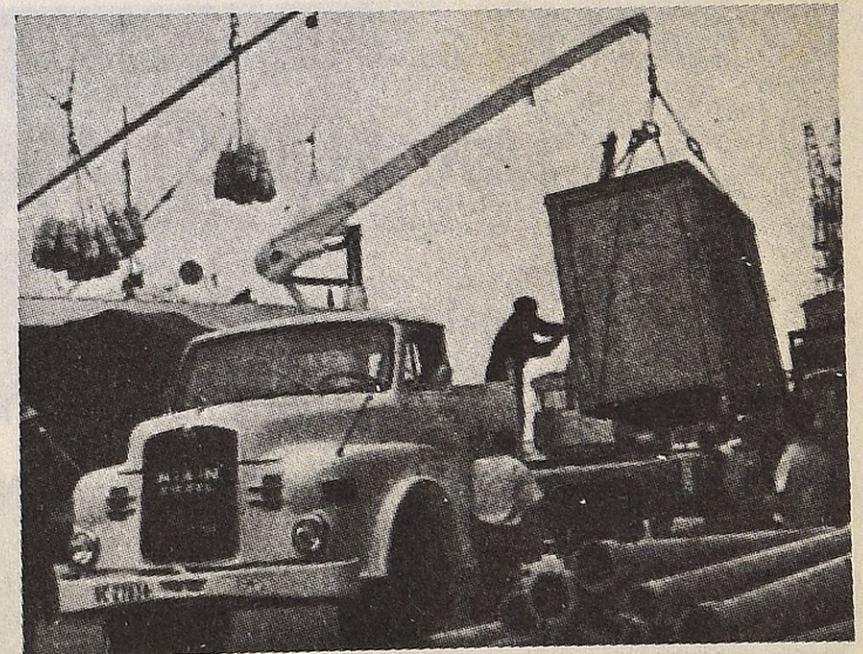
Quinto.—Las Delegaciones de Industria devolverán al interesado el permiso de circulación una vez diligenciado, señalando la nueva carga y comunicarán en cada caso a las Jefaturas de Tráfico de la provincia donde se matriculó el vehículo esta nueva carga máxima admisible, remitiendo también el certificado de fábrica presentado por el interesado para su unión al expediente.

Sexto.—Lo dispuesto en la presente Orden no será de aplicación para los vehículos que hubiesen sufrido reformas de importancia con respecto al modelo original de la fábrica. En estos casos la solicitud se tramitará en la forma señalada en el artículo 253 a) del vigente Código de la Circulación.

Dicho artículo 253 dice:

«Los titulares de automóviles están obligados, bajo su responsabilidad, a dar cuenta por escrito, sin reintegrar con póliza alguna, a la Jefatura de Obras Públicas de la demarcación en que se halle el automóvil, de los accidentes, reparaciones y reformas de gran importancia, tales como cambio de motor, transformación de automóvil, a fin de que sea sometido a nuevo reconocimiento por la Jefatura de Industria correspondiente.»

Séptimo.—La presente Orden Ministerial entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».



# CANO S.A.

SERVICIO OFICIAL

FIAT SEAT

*Vespa*

M·A·N

EXPOSICION, VENTA Y SERVICIO ASISTENCIA TECNICA

Avda. de Tolosa, s/n.

Telfs. 18402 y 25402

SAN SEBASTIAN

Mayor, 50

Teléfono 631335

IRUN

Asistencia en garantía, Revisiones,  
Chapistería, Pintura, Mecánica, Electricidad,  
Modernos Servicios Técnicos, Recambios originales

## EXPOSICION DE PESOS TOTALES PARA VEHICULOS PEGASO, SAVA-BERLIET Y BARREIROS

De acuerdo con la Orden de la Presidencia del Gobierno, los nuevos pesos totales o máximos para los camiones en circulación son los que aparecen en este cuadro:

	Número de ejes	Peso total admisible hasta el presente Kg.	Nuevo peso total admisible Kg.	Potencia al freno CV.
<b>Pegaso:</b>				
1060 ... ..	2	16.000	18.400	165
1061 ... ..	2	16.000	19.000	200
1062 ... ..	3	24.000	24.800	165
1063 ... ..	3	24.000	26.000	200
1064 ... ..	3	23.000	26.000	200
1065 ... ..	2	16.000	18.000	170
1066 ... ..	4	30.000	32.000	200
2011, tractor ... ..	2	32.000	38.000 (1)	200
<b>Sava-Berliet:</b>				
G. P. S., corto ... ..	3	23.000	24.000	240
G. P. S., largo ... ..	3	23.000	24.000	240
<b>Barreiros:</b>				
Super Azor, corto... ..	2	14.390	15.500	115
Super Azor, normal ... ..	2	14.640	15.500	115
Super Azor, largo... ..	2	14.800	15.500	115
Super Azor, gran ruta, corto ... ..	2	16.000	18.500	170
Super Azor, gran ruta, largo ... ..	2	16.000	19.000	170
Super Azor, tractor ... ..	2	25.000	30.000 (1)	170
Centauro, normal ... ..	3	24.000	26.000	170

(1) Peso total propio y remolcado.

*Aguas de Mesa*

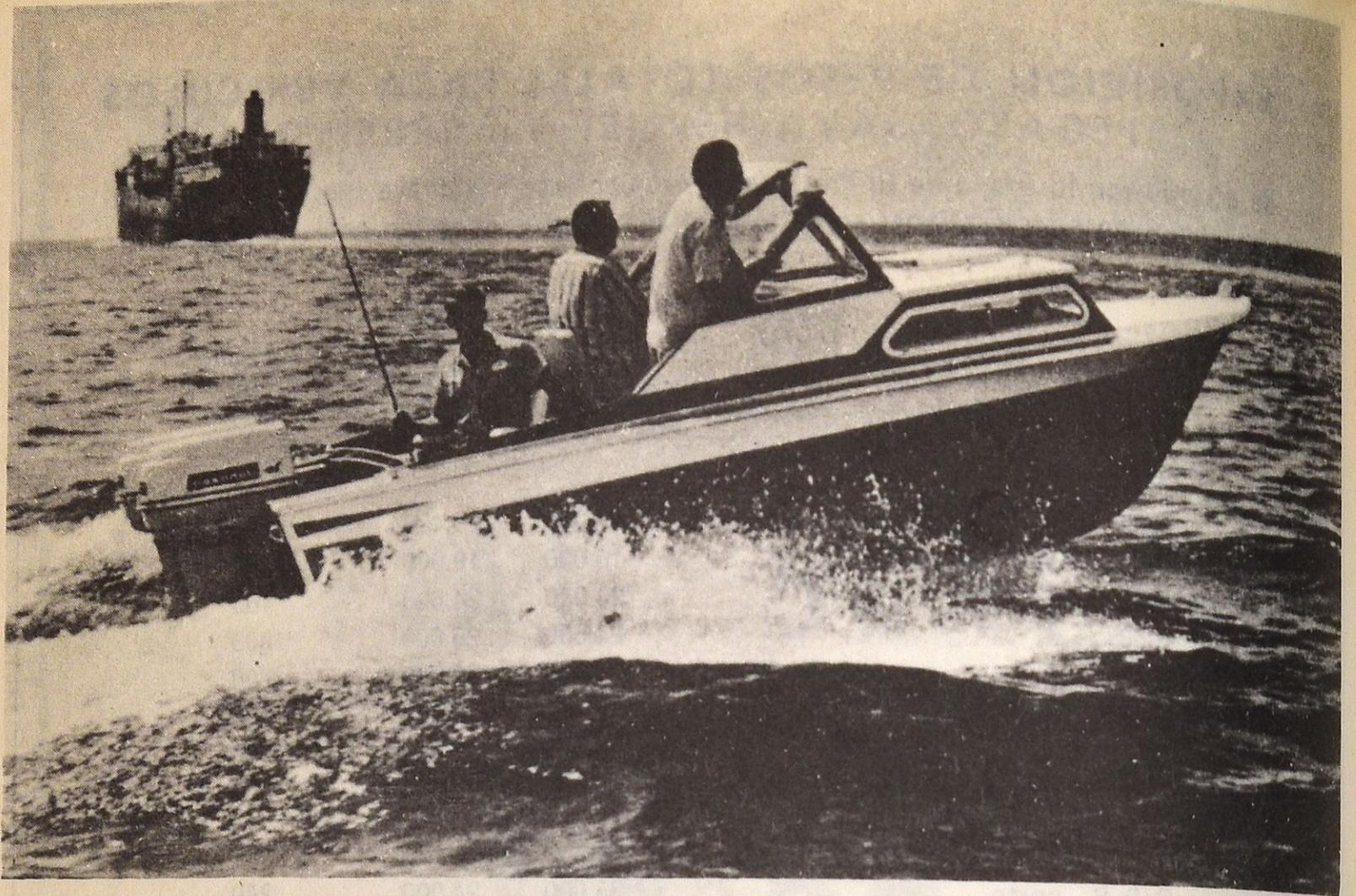
**FONTE FORTE**

**CARBÓNICA**

*Lanjaron*

**SALUD**

**NATURAL**



## PLANEE AHORA SUS FUTURAS VACACIONES

¿Se prepara para visitar nuevos lugares... realizar fantásticas excursiones... hacer algo distinto?

### JOHNSON CONVERTIRA ESTO EN REALIDAD

Sobre las aguas se abre un mundo maravilloso. Con un **JOHNSON** este mundo puede ser suyo.

**JOHNSON** es el medio adecuado para sus cruceros, para ir de pesca, para esquí acuático y para navegar en plan de paseo.

Ponga a prueba su **JOHNSON**

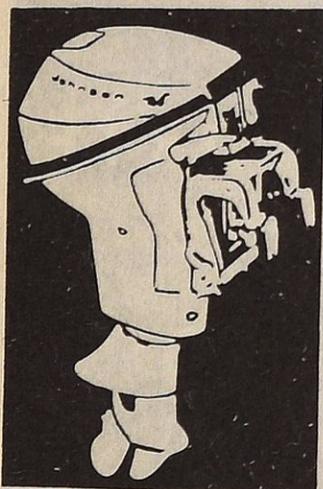
**¡ELIJA JOHNSON! ENTRE LOS 21 MODELOS 1966 ESTA EL QUE VD. NECESITA**

En agua salada o dulce, hora tras hora, día tras día, año tras año.

No importa el tiempo ni el recorrido, siempre puede confiar en **JOHNSON**.

Además una extensa red de servicios oficiales, en toda España, está a su servicio para atenderles y solucionarles todos sus problemas.

JOHNSON 79 DEP. PUBLICIDAD H. W.



TODOS LOS MODELOS  
JOHNSON 1966  
ESTAN AVALADOS POR  
**2 AÑOS DE  
GARANTIA**

**Johnson**  
PRIMERO EN CONFIABILIDAD

SERVICIO OFICIAL

**EUGENIO ETURA ZABALETA**

Calle Salud, 12 bajo - Teléfono 17621 - SAN SEBASTIAN

VENTA Y EXPOSICION: **"ITXASOA"** - ZARAUZ





# AUTOPISTAS PARA AYER

La realidad sobrepasa en un cuarto de siglo, las previsiones hechas por los expertos.

Tal es en sustancia la conclusión de un interesante estudio publicado en el boletín de la Sociedad que administra las principales autopistas italianas. El error cometido concierne a la densidad del tráfico.

Sobre la «Autostrada del Sol» (Milán-Nápoles), la circulación ha alcanzado desde 1966 el volumen previsto por los expertos para 1960. Y lo mismo ha sucedido con la autopista que une Milán con Venecia. Ello quiere decir que las previsiones han sido superadas en diez, doce y hasta quince años.

Sin embargo Italia está a la vanguardia de la construcción de autopistas en Europa, a excepción de Alemania que las construyó durante la guerra y todavía mantiene la supremacía en este orden de cosas.

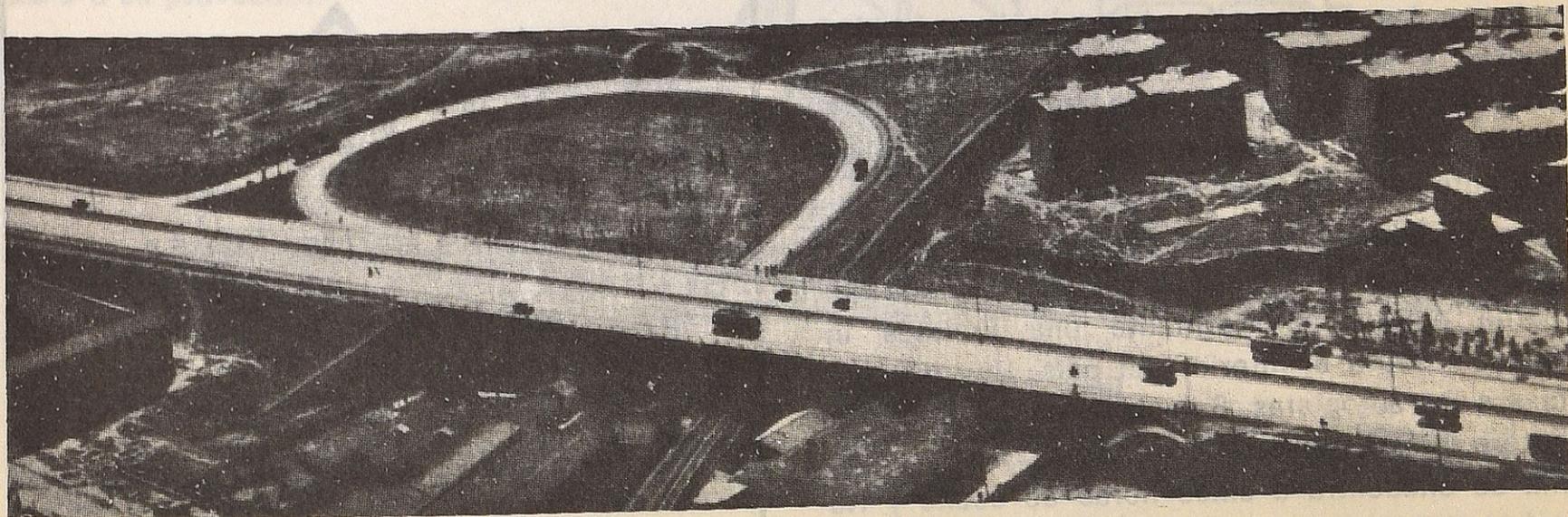
El programa italiano comenzó en 1955 y desde entonces están ya en servicio 2.194 kilómetros de autopistas. En 1970 tendrán 5.000 kilómetros, pero sus ingenieros se han visto obligados a revisar los expedientes a fin de aumentar la capacidad de las autopistas.

La banda reservada al estacionamiento ha sido incorporada a la superficie de circulación a fin de permitir a los automovilistas a circular sobre tres vías. Para los coches averiados se construyen precipitadamente emplazamientos al borde de las calzadas. Esta operación ha sido ya terminada sobre la autopista Turín-Milán; como esta previsión no ha aumentado el riesgo de accidentes ello constituye una solución definitiva, allí donde las condiciones del terreno lo permiten, o al menos un paliativo destinado a asegurar la sobrevivencia de las autopistas.

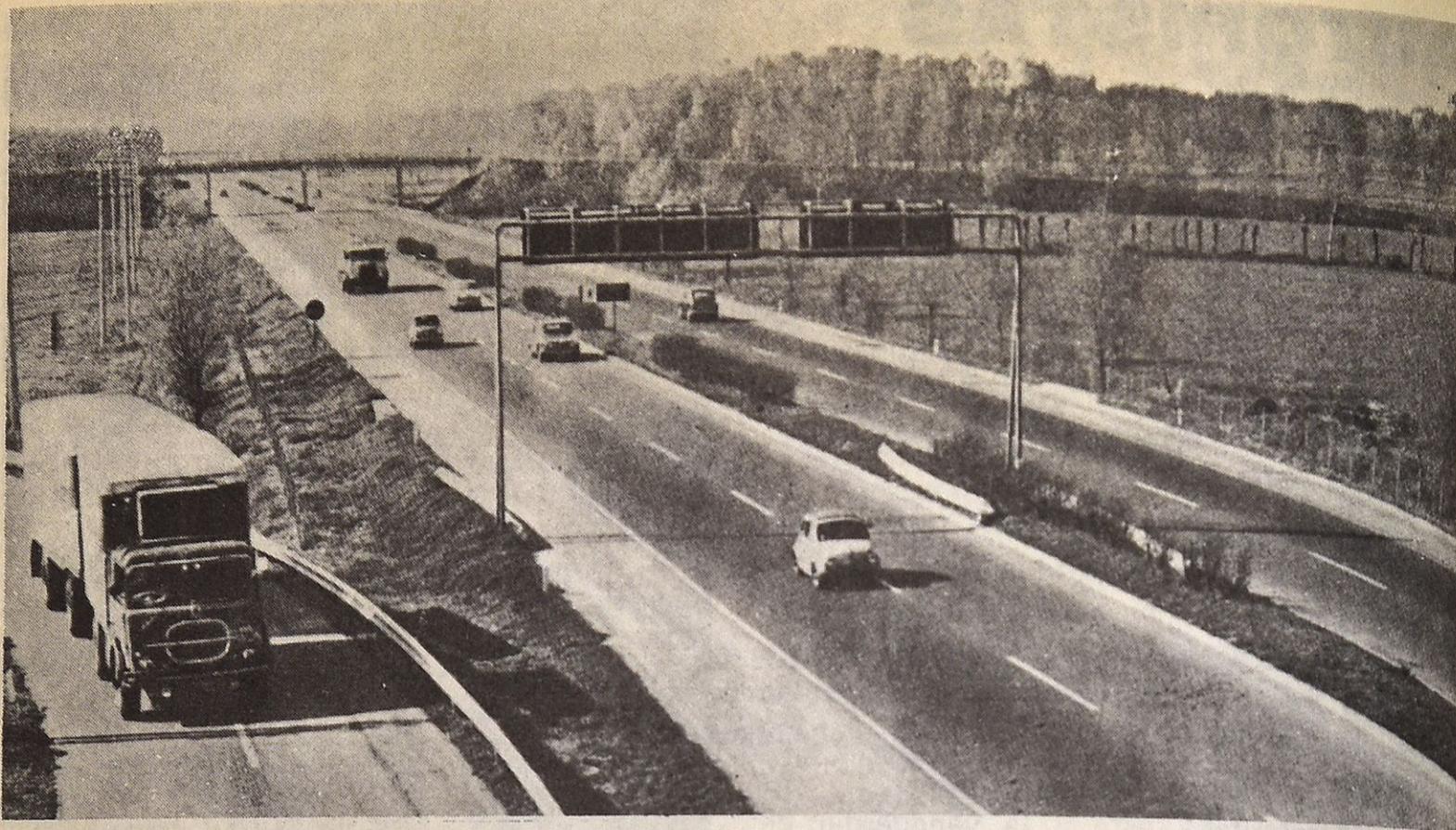


¿Por qué los expertos se han equivocado en sus previsiones de forma tan extraordinaria?

Para efectuar sus cálculos han trasladado el tráfico de las vías tradicionales sobre las autopistas, teniendo en cuenta el aumento del parque automovilista. Según ellos el parque se dobla en efectivos cada diez años. Los especialistas trasalpinos están persuadidos que la nueva red de autopistas estará en condiciones de hacer frente a las exigencias de la circulación durante un cuarto de siglo por lo menos. La capacidad de una autopista es en efecto cuatro veces superior a la de una nacional ordinaria y tres veces más elevada que la de una carretera a tres vías.



Acceso a Madrid de la carretera de Andalucía.



Autostrada Milán-Roma.

Comenzando en 1955 y con pretensión de terminar en 1970, el programa de construcción de autopistas debería ofrecer condiciones de circulación suficiente hasta 1985 (durante treinta años) estiman los pesimistas; hasta 1995 estiman los optimistas. El año cero se sitúa, por tanto, al comienzo del siglo XXI.

No es lógico pensar con previsión para una época más lejana; los progresos ultrarrápidos de la técnica pueden hacer inútil un trabajo para un futuro tan lejano.

Sobre el aumento del parque automovilista, los expertos no se han equivocado. Italia ha alcanzado en 1967 el número de vehículos previsto para 1970.

¿De dónde vienen entonces las dificultades constatadas sobre la red de autopistas trasalpinas?

Sus constructores han cometido la grave falta de subestimar la función de las autopistas. No son solamente vías permitidas a la circulación en las mejores condiciones de velocidad, confort y seguridad; en realidad, las autopistas suscitan el tráfico y crean nuevos lazos de unión entre los pueblos que antes de existir las autopistas apenas se establecían.

La realidad demuestra que Milán es la capital económica de Italia. La dinámica ciudad lombarda ejercía anteriormente una limitada influencia sobre el interior del país. Hoy día, gracias a las autopistas, Bolonia, Brescia, Padua, etcétera, se han convertido en sus «barrios». Roma se encuentra a cinco horas de coche y Nápoles constituye una etapa fácil de realizar. De

regional, la actividad industrial italiana concentrada en Milán y Turín se ha convertido en nacional y ello supone naturalmente un aumento considerable del tráfico.

Mientras que el parque automovilista se doblaba, la circulación se ha cuadruplicado. La red de autopistas ejerce así una función aceleradora del progreso y si Italia se encuentra a la cabeza de las naciones europeas por su ritmo de desarrollo, se lo debe en gran parte a sus autopistas.

Resultaría imperdonable cerrar los ojos a esta realidad italiana. Ahora que España ha comenzado con un amplio plan de construcción de autopistas, lógico es que se piense en el futuro para evitar que dentro de pocos años nuestras autopistas —todavía sin construir— tengan que ser modernizadas, al igual que le ha sucedido a Italia.

**fotoLux**

JOSE LUIS BARRENECHEA

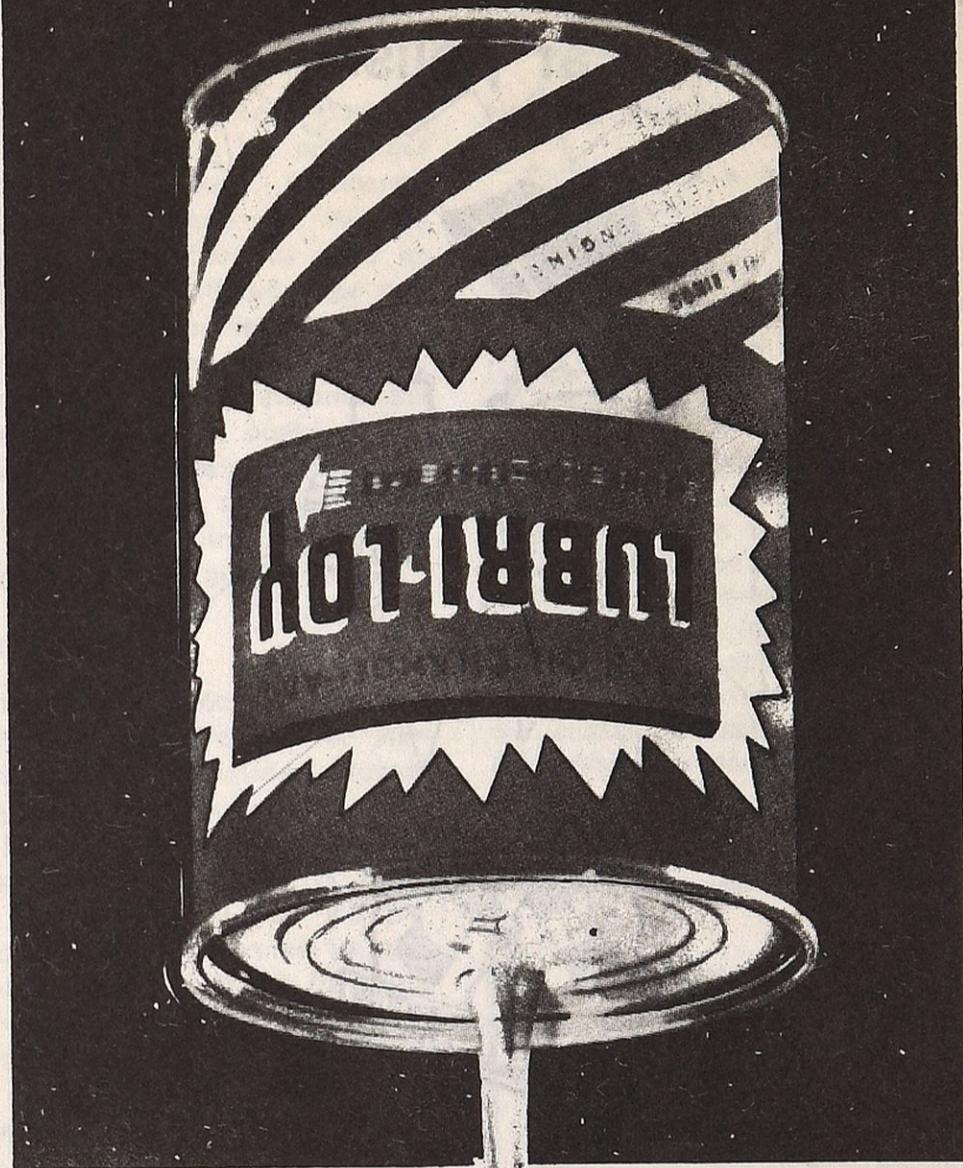
FOTOCOPIAS AL MOMENTO  
CARNETS DE CONDUCIR, IDENTIDAD,  
PASAPORTES, ETC.

VENTA DE APARATOS FOTOGRAFICOS

ALAMEDA CALVO SOTELO, 23  
TELEF. N.º 25-1-21

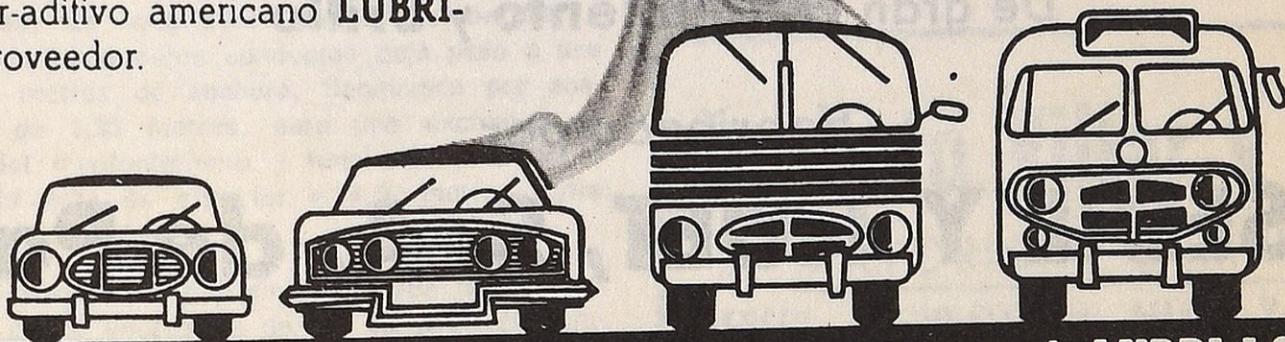
SAN SEBASTIAN

¿Por qué Vd.  
necesita al americano  
LUBRI-LOY?



**LUBRI-LOY**, es el super-aditivo americano, comprobado técnicamente y de garantía científica asegurada, que prolonga la vida de su motor, porque elimina un 80 % de fricción.

Pida el super-aditivo americano **LUBRI-LOY** a su proveedor.



Estar al día es usar LUBRI-LOY, ¿usa Vd. ya el LUBRI-LOY?

**LUBRI-LOY** ESPAÑOLA S.A.

AVENIDA NAVARRA - VILLA JOSE ANTONIO - TELEFONOS 11400 - 21307 - SAN SEBASTIAN

# MECANO

car polish



Nuevo producto **Desbastador y Abrillantador**  
para profesionales

**CARROCEROS PINTORES**

De gran **rendimiento y brillo**

Fabricado por

**BISSEUIL Y HUET, S. A. de París**

en su fábrica de

**RENTERIA (Guipúzcoa)**

Juan de Olazábal, 26 - Teléfonos 55237\* y 55312\*

**SOLICITENOS MUESTRA GRATUITA**

# ESTE OTOÑO ENTRARA EN SERVICIO EL TUNEL SUBMARINO DE MARSELLA

Este otoño será entregado para su utilización por el tráfico rodado el túnel subterráneo de Vieux-Port de Marsella. La construcción de esta obra submarina, que franquea la antigua Lacydon de los griegos en el lugar donde se elevaba en otro tiempo el puente transbordador, se habrá concluido, así, en el breve espacio de tres años.

Se trata de una realización especialmente espectacular, que significará una acertada solución a los problemas del tráfico en la segunda ciudad de Francia. Realmente, esta solución viene a resolver un problema que no data precisamente de ayer. El proyecto que ahora se pone en ejecución había sido pensado como posibilidad hace muchos años. Fue precisamente a principios de siglo cuando los especialistas concibieron la necesidad de enlazar partes importantes de la urbe mediante un sistema que cruzase la mar. Esta idea fue el origen del puente Transbordado, que durante cuarenta años, hasta su destrucción en la guerra, en 1944, aseguró una conexión directa (aunque realmente poco práctica) entre los puertos de La Joliette y los suburbios Sur de la gran ciudad.

## SESENTA MIL COCHES POR DIA

Según las propias estadísticas de 1960, un total de 36.000 vehículos cruzaban diariamente la ciudad de Norte a Sur, o en sentido inverso. Se estimaba entonces que un puente subterráneo, y submarino, que cruzase bajo la zona del Vieux-Port, podría absorber un total de 20.000 de estos vehículos. Sin embargo, desde 1960, la circulación ha experimentado un incremento tal que los planes para el futuro concebidos entonces no valen ya para este momento. El volumen de la circulación se ha doblado y, por tanto, las soluciones tienen que ser mucho más voluminosas, no sólo para hacer frente al presente, sino, sobre todo, para encararse con el porvenir, que se presenta con curvas ascendentes de la misma o mayor intensidad.

Por tanto, las autoridades de la ciudad concibieron la realización, entre el barrio de Fort Saint-Jean y el de Fort Saint-Nicholas, de una vía submarina susceptible de satisfacer las exigencias de un tráfico rodado del orden de 60.000 vehículos por día.

Comenzado en septiembre de 1964, el túnel del Vieux-Port se encuentra actualmente a un paso de su conclusión. La obra está formada por dos conductos submarinos independientes, de longitudes respectivas de 580 y 593 metros. Cada uno de estos conductos deja paso a una calzada de siete metros de anchura, flanqueada por aceras de servicio de 1,30 metros, para uso exclusivo de los encargados del mantenimiento y funcionamiento de la vía. La altura de ésta es superior a 4,50 metros, cifra del gabarito internacional.

Para evitar la corrupción del aire, derivada de la acumulación de los gases escapados de las cámaras de combustión de los vehículos, y reducir en el interior del subterráneo el índice del monóxido de carbono, un ingenioso sistema de ventilación «semitransversal» dispondrá de 676 bocas, situadas al nivel de las aceras marginales, que permitirán insuflar aire fresco en toda la extensión de la conducción, la evacuación del aire viciado y la renovación permanente de la atmósfera interior.

El dispositivo de inyección de aire comprende seis ventiladores de una potencia total de 358 kilovatios, susceptibles de conseguir una renovación de 236 metros cúbicos

de aire por segundo en la rama oriental del conjunto y de 189 metros cúbicos en la occidental. Dentro de las demás instalaciones figura también un sistema de iluminación eléctrica, cuya intensidad es calculada en función de la luminosidad natural exterior, de manera que haga prácticamente insensible la diferencia de niveles de iluminación a la entrada y salida del conducido.

## ENLACES CON OTRAS VIAS

Paralelamente a estos trabajos se procede también a la construcción de sistemas de intercomunicación con otras vías urbanas. La creación de este sistema de intercomunicación, que se extiende sobre más de tres kilómetros, y representa más de 40.000 metros cuadrados de vías nuevas, ha causado problemas agudos tanto a los servicios de puentes y calzadas como a los servicios marítimos y portuarios.

Sin embargo, solucionadas todas las cuestiones, en el momento presente, la conclusión del túnel es cuestión de pocos meses. Los trabajos de ingeniería civil se encuentran concluidos en su 85 por 100. Ahora serán necesarios cuatro o cinco meses para que las empresas especializadas concluyan los trabajos de equipo y acondicionamiento de esta obra, que, si bien en el momento presente rendirá grandes servicios, tendrá su plena eficacia cuando el actual túnel ferroviario Carenage - Prado sea convertido también en túnel para tráfico automovilístico.

Rectificación y camisaje de cilindros  
Rectificación de cigüeñales - Rellenado  
de bielas y cojinetes-Mecánica en general

## Garage Internacional

MAÑERO Y MENDIBURU, S. R. C.

Avenida General Mola, 7 - Teléfono 1-24-36  
SAN SEBASTIAN

## Ignacio Villar y Cía.

MAYORISTA CAMPSA

REPSOL - CALVO SOTELO - AMALIE Y CASTROL

Accesorios y recambios

"MOVI"

Autoelectricidad - Neumáticos - Rodamientos

P. Centenario, 2 Teléfono 12279

SAN SEBASTIAN

# ACEROS "BELLOTA"

## PARA TODAS LAS APLICACIONES

- Rápidos y extrarrápidos
- Para matrices y cortantes
- Aleados, para usos especiales
- Al carbono
- De construcción: bonificables y de cementación
- Para muelles
- Inoxidables y resistentes al calor
- Chapa magnética
- Acero superpuesto "Duplex", etc.

## CON LA MAXIMA GARANTIA

- Todos los aceros BELLOTA están garantizados en su composición típica y en sus características mecánicas.

**PATRICIO ECHEVERRIA, S. A. - Legazpia**



GARAGE  
Gloria, 3 y 5  
Teléf. 10350

CARROCERIA  
Carquizano, 5  
Teléf. 10235

### SAN SEBASTIAN

Servicio permanente-Lavado y pintura de bajos  
Talleres de reparaciones mecánicas  
Construcción y reparación de carrocerías

CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA GUIPUZCOA  
DE AUTOMOVILES

# Peugeot

SERVICIO

RECAMBIOS

# Servicio Remolque - Grúa

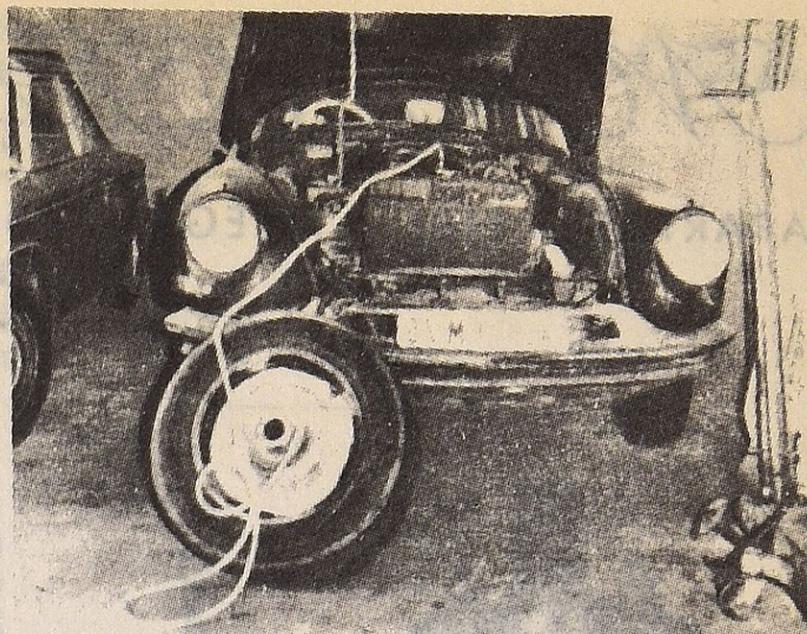
# UN PISTON DEL COCHE COMO COMPRESOR

No se puede hablar propiamente de un invento, puesto que ya se ha aplicado desde antes de la guerra. Sin embargo, vuelve a la actualidad como consecuencia de haberse creado una adaptación muy sencilla.

El adaptador, que aparece en la fotografía de abajo, se emplaza en lugar de una de las bujías del motor del coche (foto de arriba). El cilindro actúa entonces de compresor, al comprimir el aire exterior, quedando excluido todo residuo de gas de la carburación. La presión obtenida puede alcanzar los tres kilogramos y para hinchar un neumático hace falta mucha menor compresión.

El adaptador está provisto de un «raccord» suficientemente largo para alcanzar cualquier rueda de un coche corriente.

El tiempo que se tarda en hinchar una rueda no llega a los dos minutos.



## GARAGE GRAN VIA Vicente Oyarbide

TALLER DE REPARACIONES AUTORIZADO  
PERSONAL TECNICO • ESTANCIAS • LAVADOS • ENGRASES

Avenida Gmo. Franco. 14 • Teléf. 15765 • Particular 18813  
SAN SEBASTIAN

## RADIO GROS LA CASA DEL AUTO-RADIO CONCESIONARIO OFICIAL DE



Aparatos  
electrodomésticos



Paseo Colón, 24  
SAN SEBASTIAN  
Teléfono 23291



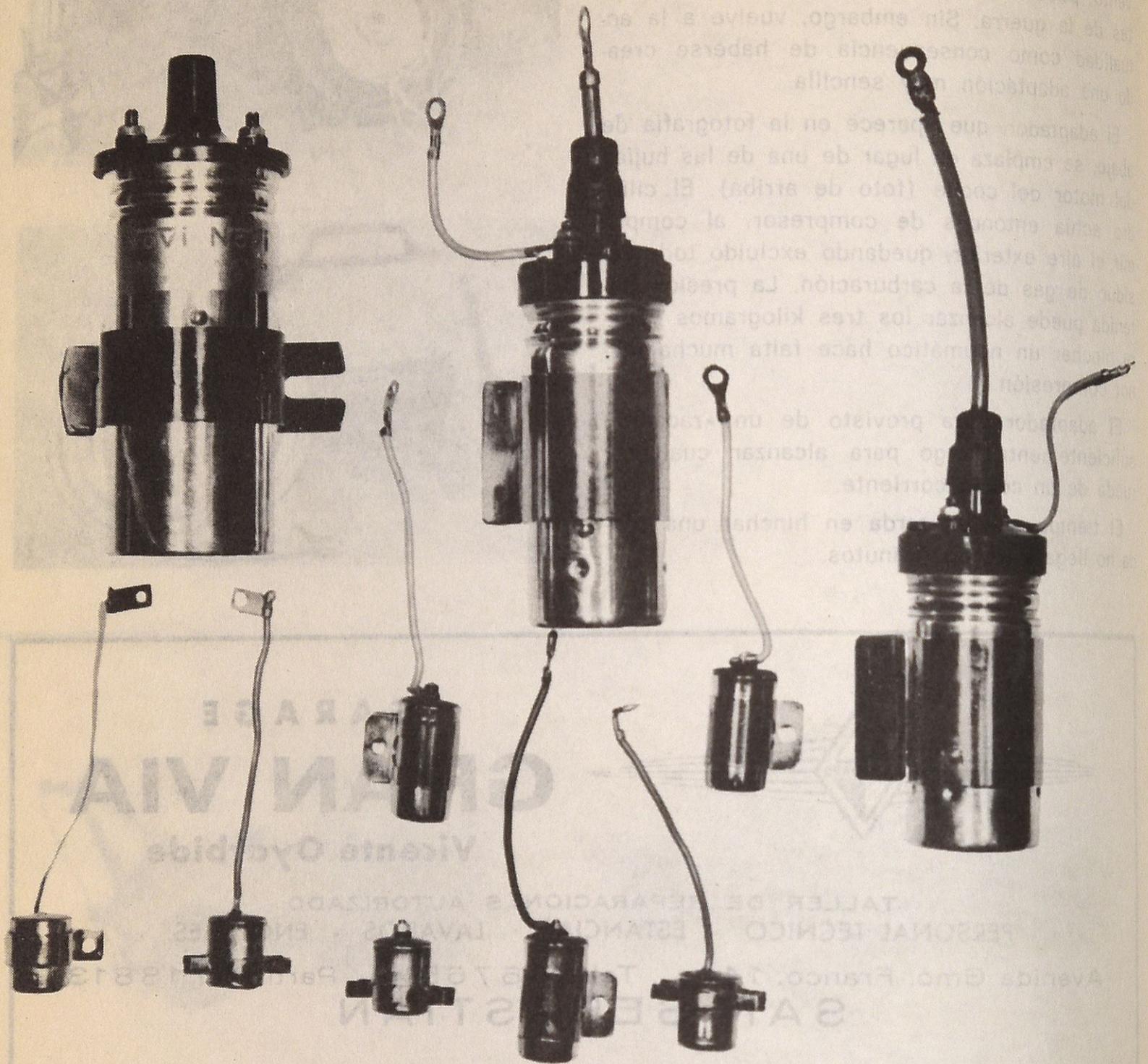
**AUTO-RADIO**

Televisión

# NOVI ESPAÑOLA, S.A.

APARTADO 219 • TELEGRAMAS "NOVIPALA" • TELEFONO 1305

VITORIA



Las superbobinas NOVI-NOVI y NOVISPARK suponen un encendido energético en todas las circunstancias.

Los condensadores NOVI duplican la duración de los contactos del ruptor, evitando revisiones superfluas.

Fabricado en España por **NOVI-ESPAÑOLA, S. A.**  
Apartado, 219 - VITORIA

# JEFATURA DE TRAFICO DE GUIPUZCOA

## DATOS ESTADISTICOS RELATIVOS A SEPTIEMBRE

### MATRICULACIONES

Vehículos	Fabricación nacional	Importaciones	Subasta	Total
Camiones	33	1	—	34
Autobuses	1	—	—	1
Turismos	335	8	16	359
Motocicletas	56	3	2	61
Furgonetas y furg. mixtas	69	1	—	70
Remolques	2	—	—	2
Tractores	3	—	—	3
<b>TOTAL</b>				<b>530</b>

Ultima matrícula en 30-9-67: SS-71.868.

### PERMISOS DE CONDUCCION EXPEDIDOS (Nuevos conductores)

A varones	1.168
A hembras	197

**TOTAL** ..... 1.365  
(Licencias de conducción)

A varones	139
A hembras	13

**TOTAL** ..... 152

### DENUNCIAS FORMULADAS

Por infracciones al C. de la Circulación y disposiciones complementarias.	2.513
Por id. al Reglamento de Transportes	90

**TOTAL** ..... 2.603

### ACCIDENTES DE CIRCULACION (Datos provisionales)

	Accidentes con víctimas			Víctimas	
	Mortales	Sólo con daños materiales	Total	Muertos	TOTAL
En carretera	6	10	93	6	47
En zona urbana	—	—	11	—	8
<b>TOTALES</b>	6	10	104	6	55

## PLASTIFICADO DE IMPRESOS

Tapas para libros, Estuchería fina, Postales, Carteles, Displays, etc.  
Ganan un cien por cien en presentación y duración

### CONSULTENOS

**Linotipias CAYON** (Industria Auxiliar de Artes Gráficas) Loyola, 3 SAN SEBASTIAN Tel. 16647

# TREVIJANO

EL ZAPATO DE CALIDAD PARA  
SEÑORA Y CABALLERO

San Martín, 38 Teléfono 12183

**SAN SEBASTIAN**



# Agencia E B R O

CONCESIONARIO PARA GUIPUZCOA

Exposición y Ventas

Ronda, 2 - Teléfono 10218

Modelo B - 15 carga 1500 Kilos

» B - 15 furgón » »

Carnet 2.ª

Talleres y Servicio

Peña y Goñi, 12-14 - Teléfonos 12152-18850

Modelo C - 405 carga 3500 Kilos

» C - 402 » 4000 »

» C - 502 » 5000 »

A opción con reductora y volquetes

FACILIDADES DE PAGO

SAN SEBASTIAN

CAJAS MURALES

ARCAS DE CAUDALES

PUERTAS BLINDADAS

ARMARIOS DE SEGURIDAD

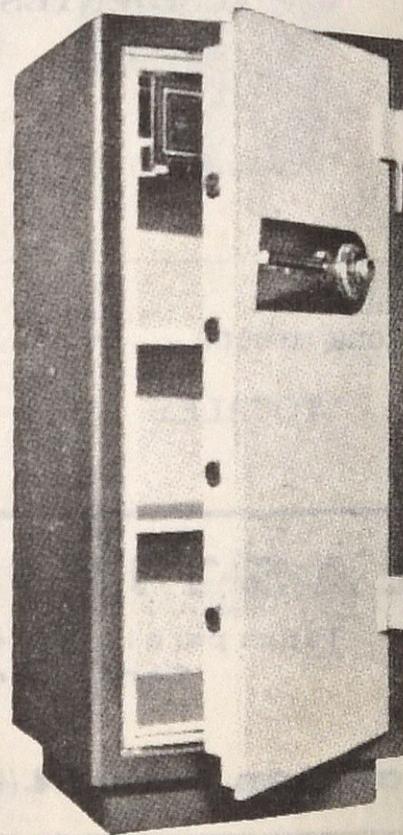
## ZUBIGARAY

Representante para Guipúzcoa

V. VEGA

Idiáquez, 12 - Tel. 14048

SAN SEBASTIAN



*Contra ROBO y FUEGO...*

*...ARCAS ZUBIGARAY*

# DATOS ESTADISTICOS FACILITADOS POR LA JEFATURA DE TRAFICO DE NAVARRA - Mes de Septiembre

## MATRICULACIONES

Turismos .....	392
Motos .....	43
Camiones .....	45
Furgonetas .....	72
Otros vehículos .....	6

Ultima matrícula: NA - 52.029

Varones .....	1.000
Hembras .....	134

TOTAL ..... 1.134

Varones .....	228
Hembras .....	21

TOTAL ..... 249

DENUNCIAS FORMULADAS: 2.459

ACCIDENTES	Zona urbana	Zona interurbana	TOTAL
Número de accidentes .....	23	58	81
Número de muertos .....	—	6	6
Heridos graves .....	17	42	59
Heridos leves .....	16	52	68
Daños materiales .....	2	8	10
Vehículos implicados .....	33	104	137

Pamplona, 5 de octubre de 1967.

### EL «MORRIS 1800» SE FABRICARA PRONTO EN ESPAÑA

«Authi» va a fabricar en breve un nuevo coche denominado «Morris 1800». Este automóvil alcanzará una velocidad de 145 kilómetros por hora con un motor de 1.798 c.c. y una potencia de 85 C.V. a 5.000 r.p.m. El consumo alcanzará de 9 a 11 litros cada cien kilómetros. La tracción es delantera y al ser colocado el motor transversalmente se ahorra bastante espacio. La línea modernísima está diseñada por Farina.

auto-recambios

# BRIG, s. l.

agencia oficial BARREIROS

Ventas: SIMCA DODGE nacionales  
matrícula turística  
coches importación

Pos-venta: Asistencia y revisiones en garantía  
repuestos originales

Av. Generalísimo, 2 - SAN SEBASTIAN - Teléfonos 13181 y 26984



# FOTOCOPIAS en el acto

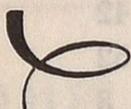
Folio: 10 pesetas

Foto MATURANA

Hernani, 10 SAN SEBASTIAN Telf. 10926

*Carrocerías*

*E. Biggi*



San Francisco, 51  
Teléfono 16-1-10  
SAN SEBASTIAN

*Recambios  
Accesorios*

**RADU**

DOMINGUEZ UGARTE  
Av. Sancho El Sabio, 3  
Teléfonos 25423-18260  
SAN SEBASTIAN

## TALLERES Y GARAGE LEAL, S. A.

Paseo Colón, números 31-33 SAN SEBASTIAN Teléfono 3203 (Centralilla)

SERVICIO OFICIAL

**SEAT**

VENTA DE COCHES **SEAT**  
ASISTENCIA EN GARANTIAS Y PREVISIONES  
TALLERES MECANICOS Y DE CARROCERIA

# MENESTRA AUTOMOVILISTA

Se había venido diciendo que la fabricación por la Seat del «124» comenzaría a principios de año. Las últimas noticias es que el Seat 124 comenzará a ser fabricado sobre el mes de febrero. Causas: las prensas de chapa importadas de Norteamérica no han sido suministradas en el tiempo previsto.



saliendo el agua con gran presión, disminuyendo de esta forma la fuerza del choque.

Para los conductores distraídos, la empresa americana «Chrysler» acaba de poner en práctica un dispositivo por el cual al aparcar y parar el motor, la llave es despedida automáticamente, cayendo casi en las manos del conductor. De esta forma se evitarán los olvidos y

La «Ford» ha presentado un modelo «Lincoln-Mercury» cuya parte delantera es flexible hasta el punto que absorbe notablemente cualquier choque.

El sistema de seguridad está compuesto por una barra de dirección escamoteable y un volante relleno.

Seguimos con los choques. Dos automóviles prototipos americanos han chocado de frente con una velocidad de los 30 kilómetros sin sufrir el menor daño.

Estos coches llevan nuevos parachoque de plástico, llenos de agua. Al chocar el automóvil, el agua hace despedir los tapones puestos a ciertas distancias,

las sustracciones.

La influencia femenina en el terreno automovilista es cada vez mayor. Queda lejos el día en que Henry Ford dijo a propósito de su famoso modelo «T»:

«Pueden ustedes elegir el color que deseen a condición de que sea el negro».

Este color parece ahora reservado a los coches oficiales o a los jefes de industria que no quieren destacar. Actualmente y bajo esa influencia femenina de que hablábamos, es el blanco y el azul cielo así como el rojo los colores que imperan.

ALQUILER DE AUTOMOVILES SIN CONDUCTOR  
COCHES NUEVOS

Seat 1500  
Seat 600 D

Dauphine  
Ondine

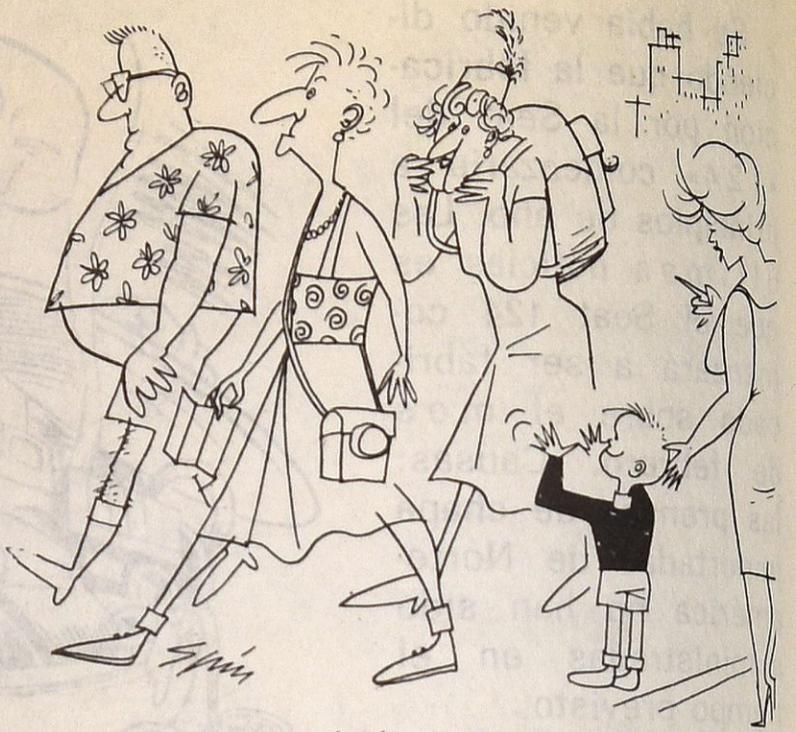
*Diago*

Paseo de Colón, 10 - Teléfonos 14163 y 26079 - **SAN SEBASTIAN**

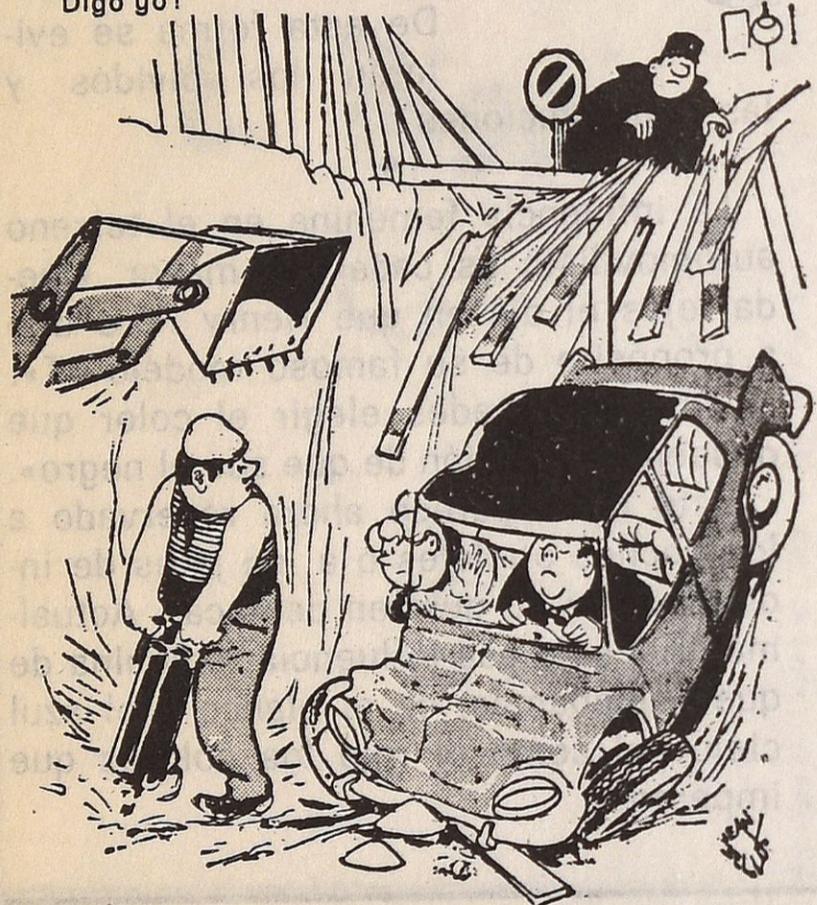
# HUMOR DEL AUTOMOVIL



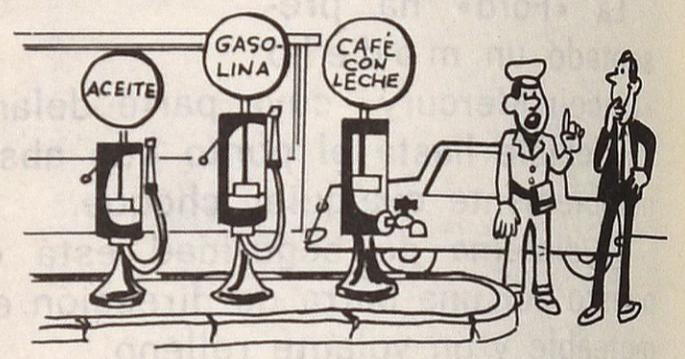
- ¡Lo siento. Alguien tiene que pagar las multas. Digo yo!



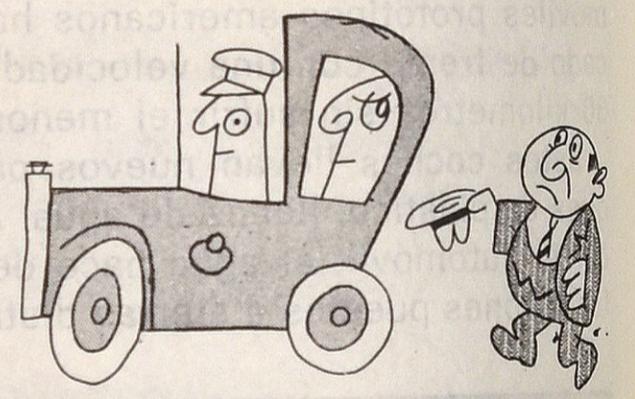
- No seas imprudente, nene, que nos estamos jugando las divisas.



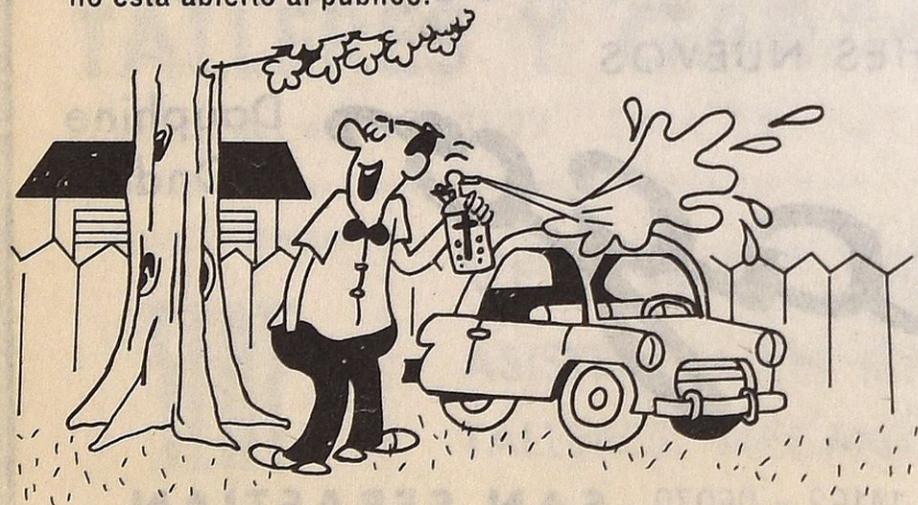
- Usted llega antes de tiempo; el «parking» aún no está abierto al público.



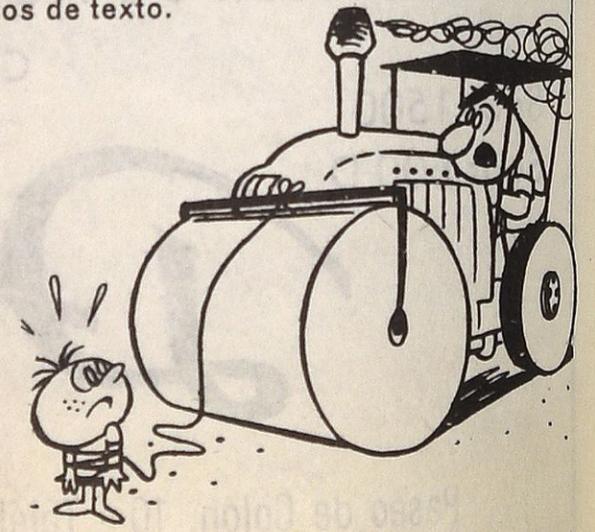
- Aquí, además de atender al coche, se atiende al conductor.



- Una limosnita, para un pobrecito padre de familia que se ha arruinado comprando libros de texto.



- ¡Estoy lavando el coche querida...!



- ¡A ver si así aprendes a no ser travieso!

NUEVAS INSTALACIONES COMERCIALES

BARREIROS



CHRYSLER

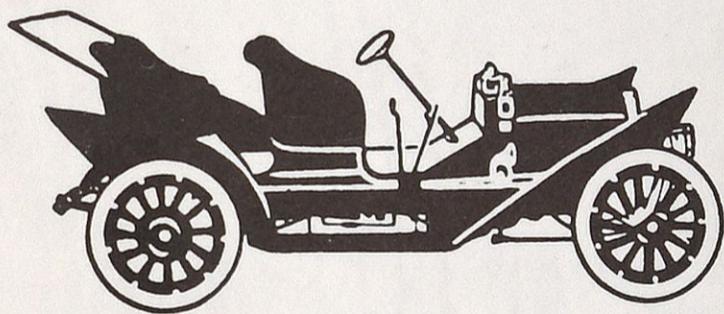


***Ditasa***

DISTRIBUIDOR PARA GUIPUZCOA

Avenida Generalísimo, 18 - bajo • Teléfonos 12851 y 27149

SAN SEBASTIAN



**MARPE**

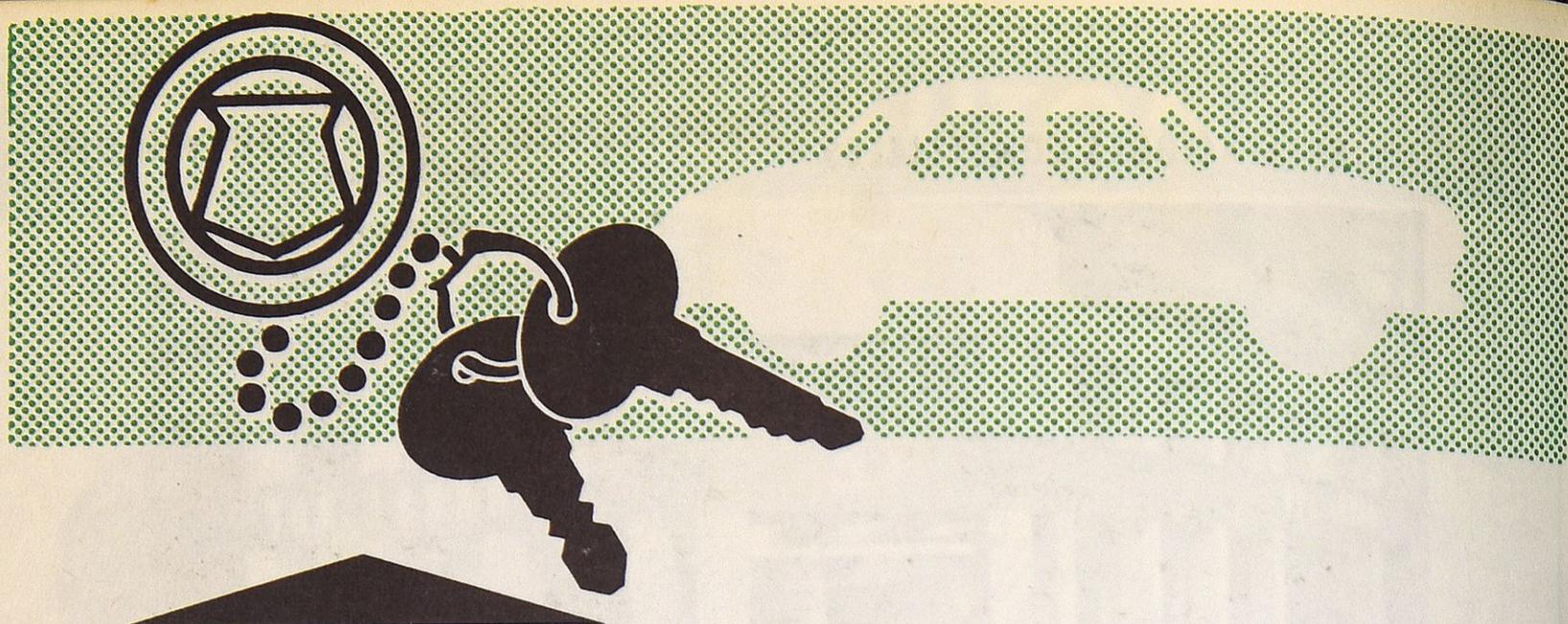
ELECTRICIDAD Y ACCESORIOS DEL AUTOMOVIL

FAROS-PILOTOS-BOCINAS-BOBINAS  
PRODUCTOS DE CONSERVACION-ENCENDEDORES  
CABLES ANTIPARASITARIOS-ALFOMBRAS-FUNDAS  
CINTURONES DE SEGURIDAD-CENICEROS, ETC. ETC.

Paseo Colón, 23

SAN SEBASTIAN

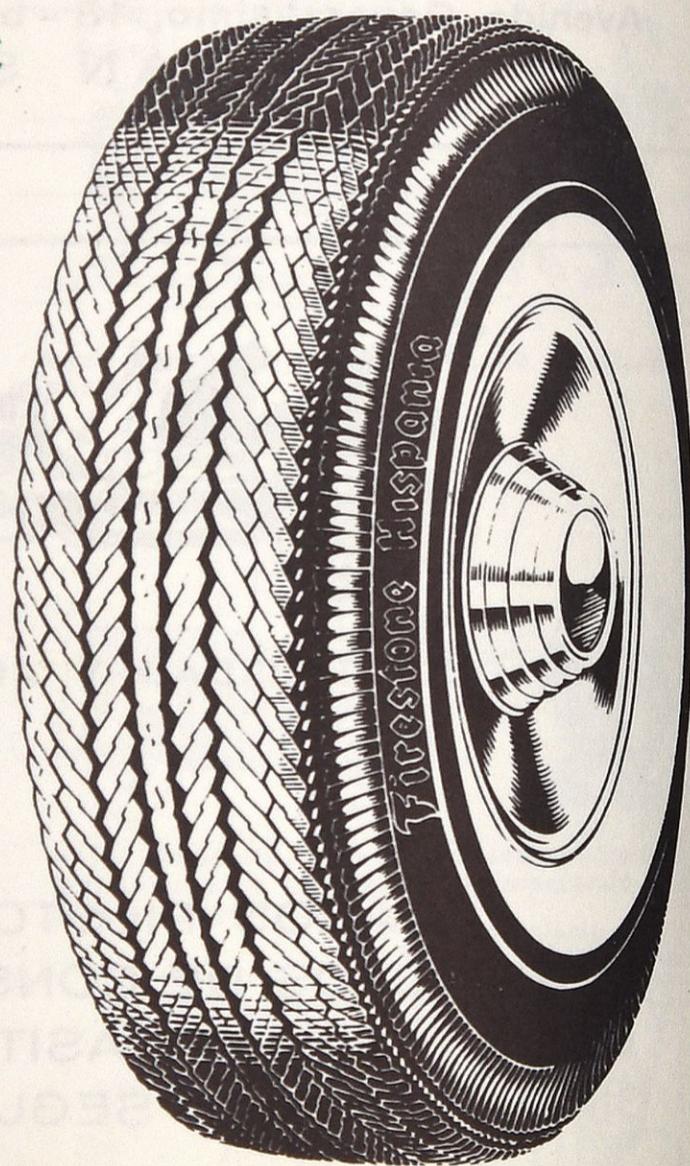
Telfs. 11434-10341



**SI VD. TIENE UNO DE ESTOS...  
...NECESITA CUATRO DE ESTOS**

**Firestone**

**SIN CAMARA  
RODAMIENTO  
DE SEGURIDAD**



DE VENTA EN:

**XIMENEZ y Cía.  
S. A.**

**PAMPLONA  
TUDELA**

**SAN SEBASTIAN  
LOGROÑO**

**Firestone** es su símbolo de calidad y servicio.